

**SPARVINDUER**

**SPARFENSTER**

**SPAREVINDUER**

**SPARFÖNSTER**

**SPARIKKUNAT**

**SPARKOZIJNEN**

**SPARWINDOWS**

 **Best&Billigst**

 **BonusFönster**

 **Bedst&Billigst**

**JNA**  
VINDUER & DØRE

DE Hebeschiebetür Gebrauchsanleitung

DK Hæveskydedør brugermanual

ENG Lift & Slide door user manual

NO Heve- og skyvedør installasjon og brukermanual

PL Podnoszone-przesuwne drzwi instrukcja obsługi

SE HST - lyft och skjutdörrar användarmanual

NL Hefschuifpui Gebruikershandleiding

LT Pakeliamų-stumdomų durų vartotojo instrukcija

- DE** Vielen Dank für die Auswahl und den Kauf unserer Produkte. Sobald Sie diese montiert haben, wird ihr Zuhause wärmer, energieeffizienter, vor Lärm geschützt und sicherer sein. Wir hoffen, Sie sind bei der Nutzung so zufrieden, wie unsere Aufmerksamkeit bei Design und ganzer Herstellung war.
- DK** Tak fordi du købte vores produkt. Så snart de er monteret, vil du opleve dit hjem varmt, energieffektivt, stille og sikkert. Vi håber, at du vil have lige så stor tilfredshed med at bruge dem, som vi havde under design og produktion.
- ENG** Thank you for purchasing our products. As soon as they are installed, you will find your home warm, energy-efficient, quiet, and safe. We hope you will have as much satisfaction using them as we had during design and production process.
- NO** Takk for at du kjøper våre produkter. Så snart de er montert, vil hjemmet ditt være varmt, energieffektivt, stille og trygt. Vi håper du blir like glad for produktet som vi var under design- og produksjonsprosessen.
- PL** Dziękujemy za zakup naszych produktów. Po ich zamontowaniu Twój dom będzie ciepły, energooszczędny, cichy i bezpieczny. Mamy nadzieję, że korzystanie z nich będzie tak samo przyjemne, jak w naszym przypadku proces projektowania i produkcji.
- SE** Tack för att du köpte våra produkter. Så snart de är installerade kommer ditt hem att bli varmt, energieffektivt, tyst och säkert. Vi hoppas att du kommer att njuta av att använda dem lika mycket som vi njöt av design- och produktionsprocessen.
- NL** Bedankt voor de aankoop van onze producten. Zodra ze geïnstalleerd zijn, zal je merken dat je huis warm, energiezuinig, stil en veilig is. Wij hopen dat je met evenveel plezier zal gebruiken als wij hadden tijdens het ontwerp- en productieproces.
- LT** Dėkojame, kad pasirinkote ir įsigijote mūsų produktus. Juos sumontavus namai taps šiltesni, energiškai efektyvesni, saugūs ir apsaugoti nuo triukšmo. Tikimės, jog jų nauda bus tokia pat didelė, kaip mūsų dėmesys visam gamybos procesui.

**DE**

Aufbewahrung, Auspacken und Inspizierung der Produkte	3
Vorbereitung der Wandöffnung vor der Montage	11
Demontage des Flügels	15
Montage der Tür	19
Montage des Flügels	31
Abschluss und Kontrolle	35

**DK**

Opbevaring, udpakning og undersøgelse af produktet	3
Lysningens forberedelse til monteringen	11
Demontering af dørrammen	15
Montage af elementet	19
Montering af dørrammen på karmen	31
Afsluttende kontrol	35

**ENG**

Storage, unpacking, and examination of products	3
Aperture preparation for mounting	11
Removal of the sash	15
Mounting of the door	19
Mounting of the sash onto the frame	31
Finishing operations	35

**NO**

Lagring, utpakking og inspeksjon av produktene	3
Klargjøring av åpning for montering	11
Fjerning av rammen	15
Montering av døren	19
Montering av rammen på karmen	31
Avslutning	35

**PL**

Przechowywanie, rozpakowywanie i sprawdzanie produktów	3
Przygotowanie otworu do montażu	11
Ściąganie skrzydła	15
Montaż drzwi	19
Montaż skrzydła na framudze	31
Czynności wykończeniowe	35

**SE**

Förvara, packa upp och kontrollera produkterna	3
Förberedelse för montering	11
Lossa dörrbågen	15
Montage	19
Montering av bågen i karmen	31
Vid avslutad montering	35

**NL**

Opslag, uitpakken en onderzoek van de producten	3
Voorbereiding van de opening voor montage	11
Verwijdering van het schuifraam	15
Montage van de pui	19
Montage van het schuifraam op het kozijn	31
Afwerking	35

**LT**

Laikymo sąlygos, išpakavimas, produktų apžiūra	3
Angos paruošimas produkto montavimui	11
Varčių išėmimas	15
Durų montavimas	19
Varčių sumontavimas į rėmą	31
Baigiamieji veiksmai	35

DE

**Aufbewahrung, Auspacken und  
Inspizierung der Produkte**

DK

**Opbevaring, udpakning og  
undersøgelse af produktet**

ENG

**Storage, unpacking,  
and examination of products**

NO

**Lagring, utpakking og  
inspeksjon av produktene**

PL

**Przechowywanie, rozpakowywanie  
i sprawdzanie produktów**

SE

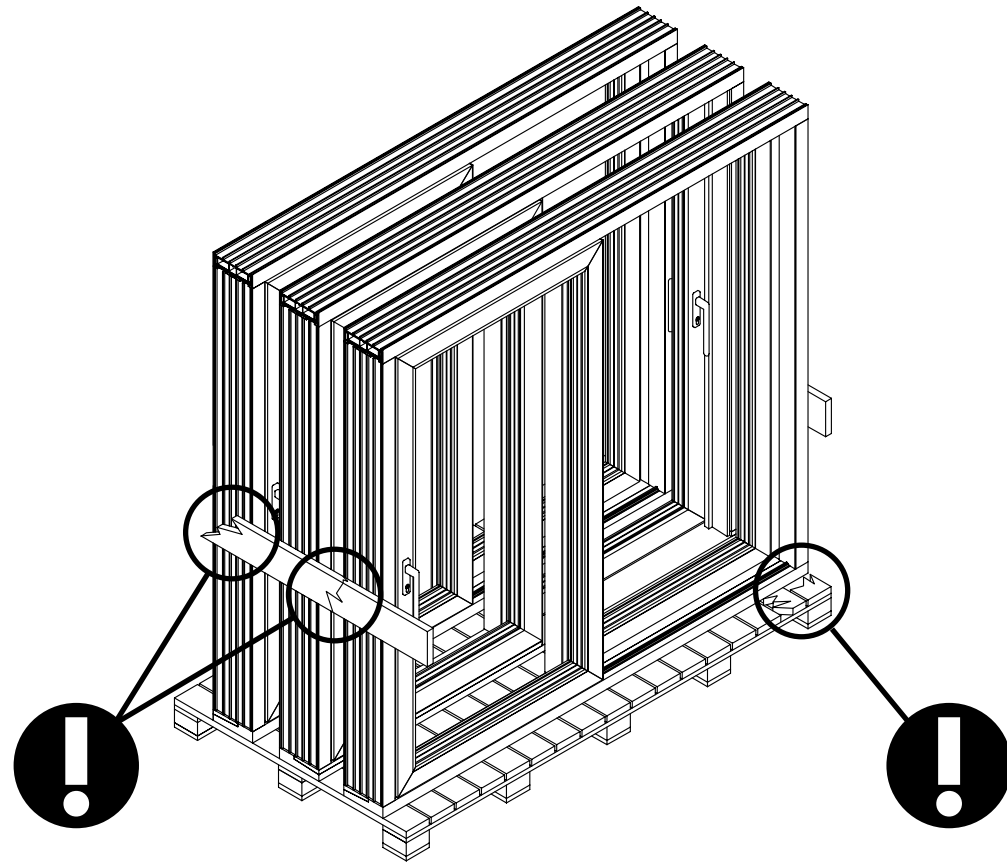
**Förvara, packa upp  
och kontrollera produkterna**

NL

**Opslag, uitpakken en onderzoek  
van de producten**

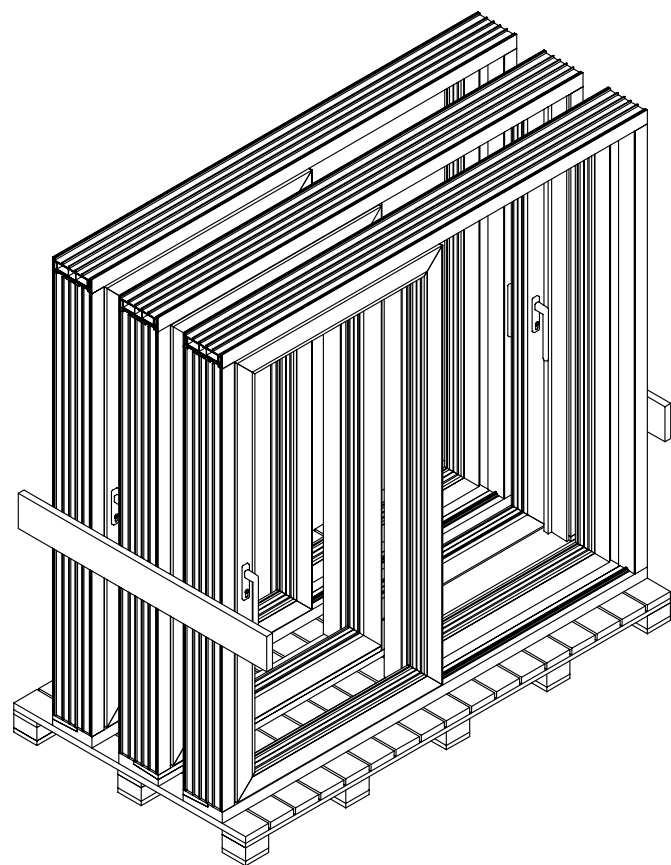
LT

**Laikymo sąlygos, išpakavimas,  
produktų apžiūra**

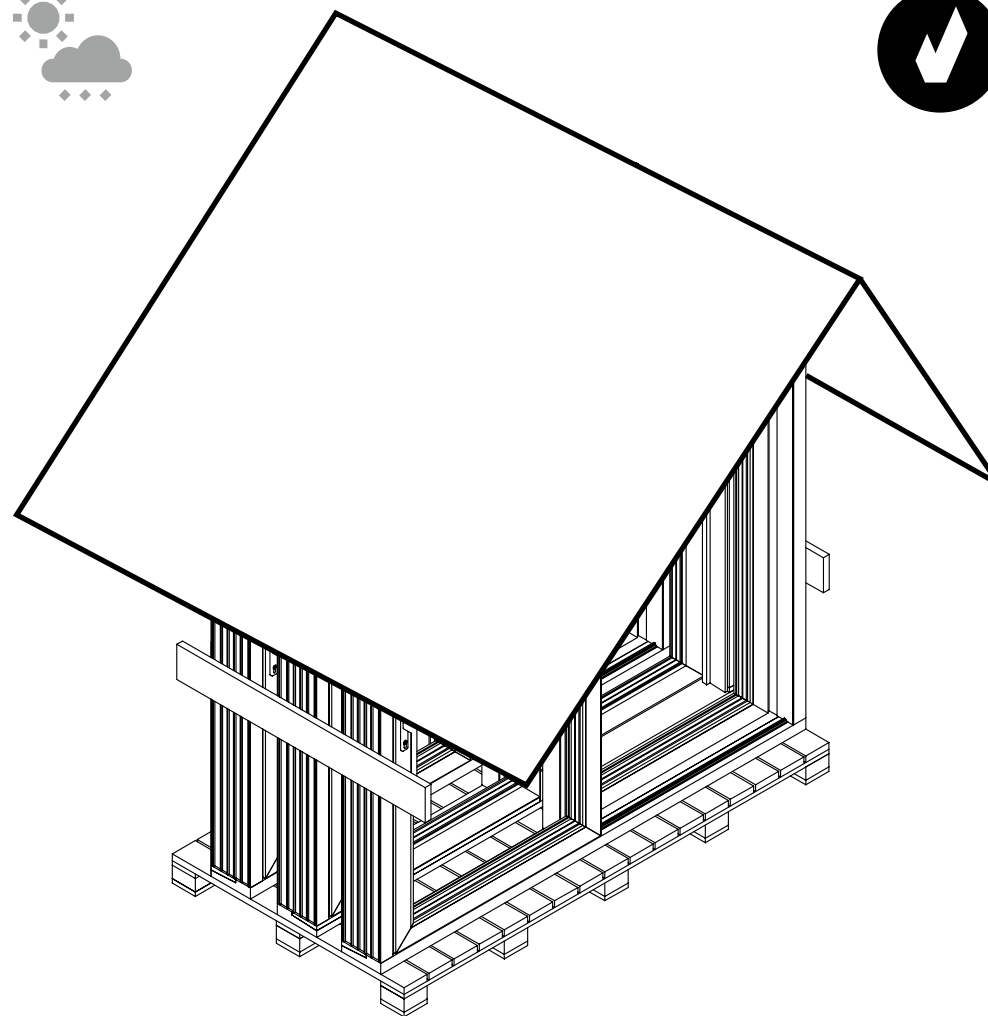


- DE** Hat die Verpackung äußere Schäden?  
**DK** Er der skader på emballagen på udvendige side?  
**ENG** Does the packaging have any external damage?  
**NO** Har innpakkingen noen ekstern skade?

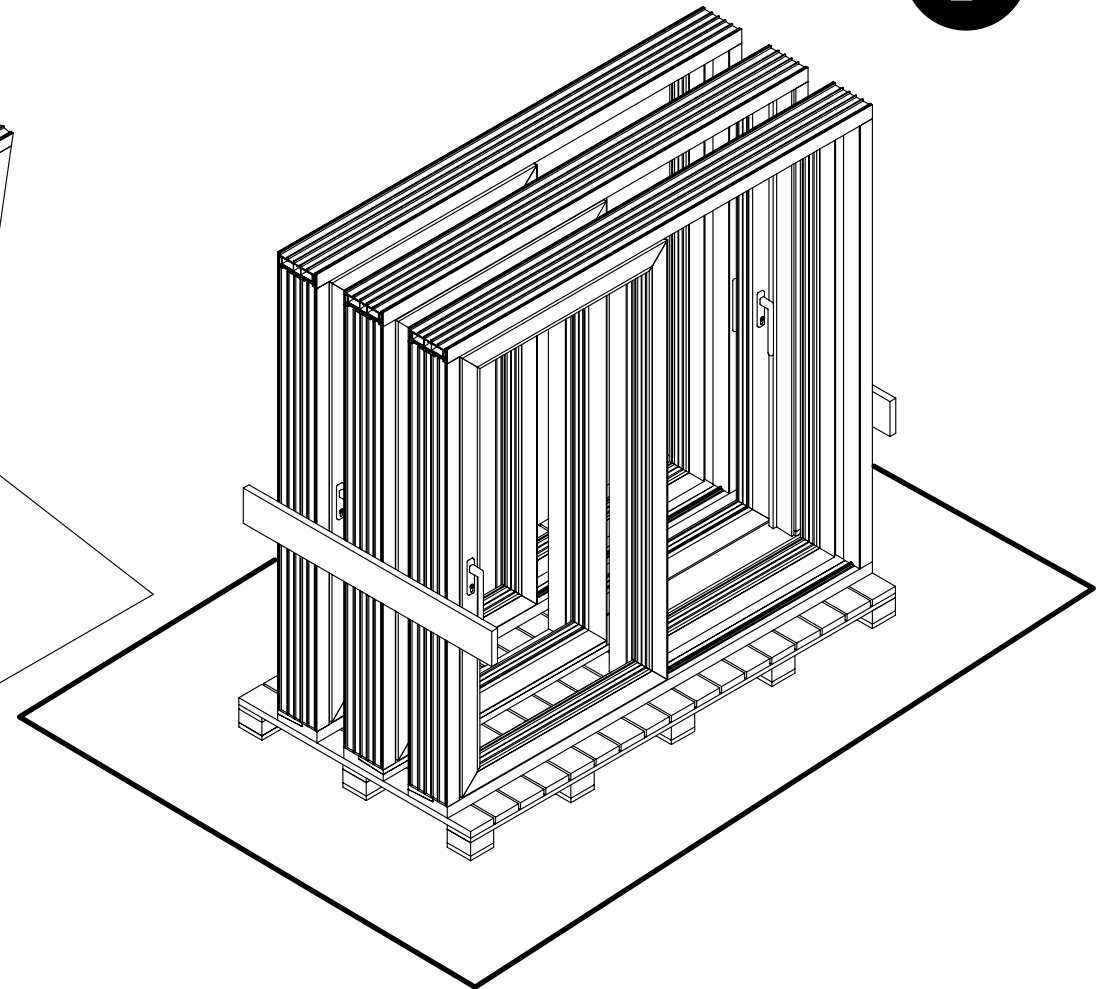
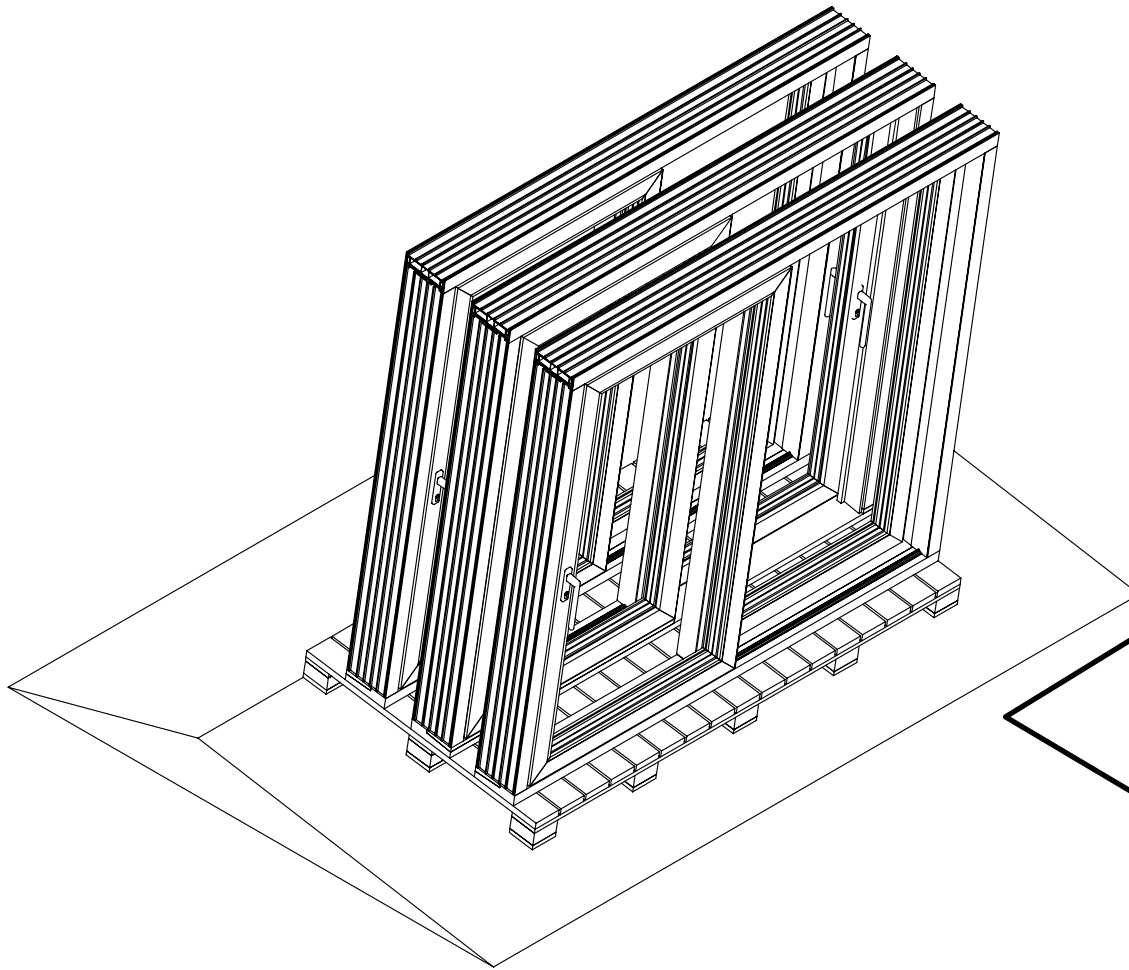
- PL** Czy opakowanie zawiera jakiegokolwiek uszkodzenia zewnętrzne?  
**SE** Är förpackningens utsida oskadd?  
**NL** Voldoet het aantal deuren aan de bestellijst?  
**LT** Ar pakuotė turi išorinių pažeidimų?



**DE** Sichere Aufbewahrung  
**DK** Sikker opbevaring  
**ENG** Safe storage  
**NO** Trygg lagring

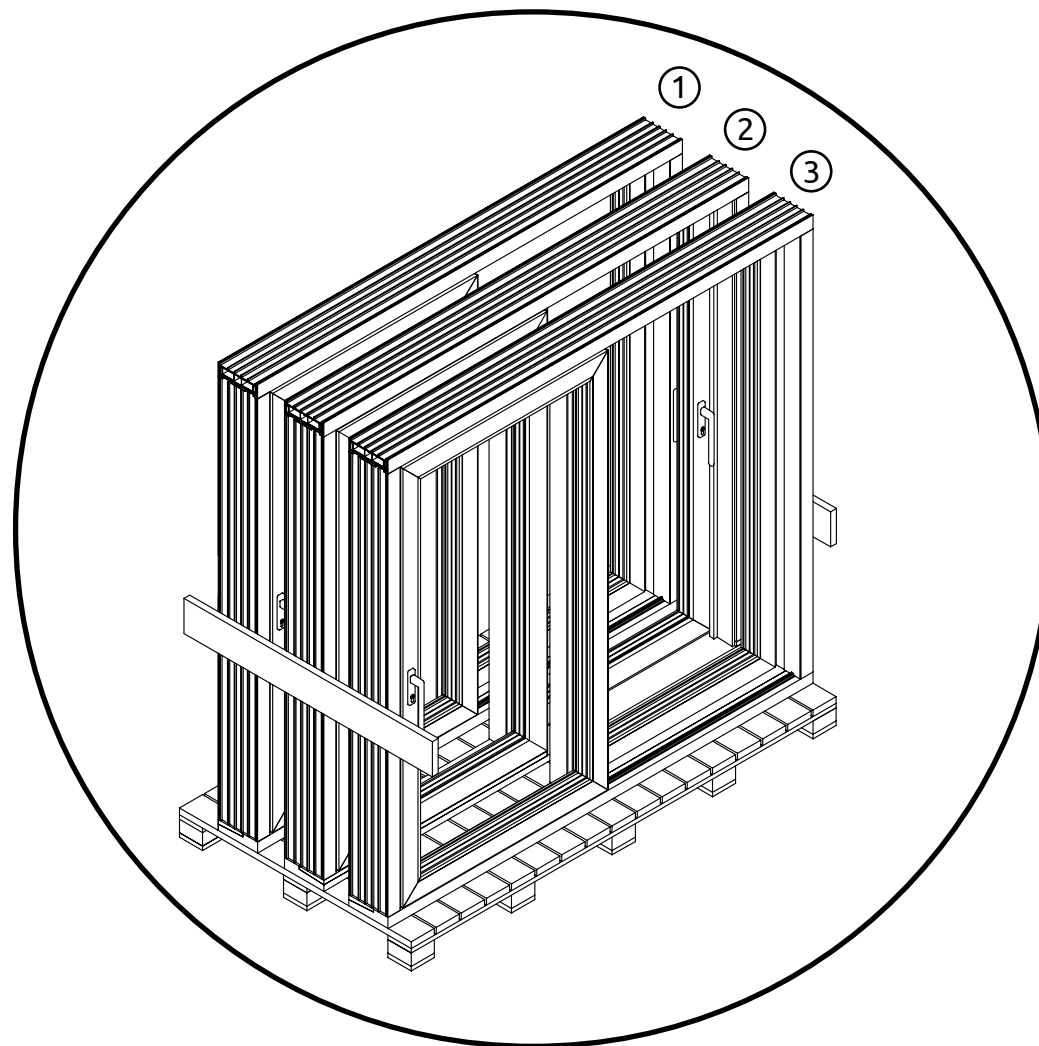
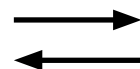
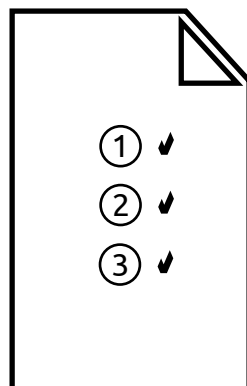


**PL** Bezpieczne przechowywanie  
**SE** Säker förvaring  
**NL** Veilige opslag  
**LT** Laikymo sąlygos



**DE** Sichere Aufbewahrung  
**DK** Sikker opbevaring  
**ENG** Safe storage  
**NO** Trygg lagring

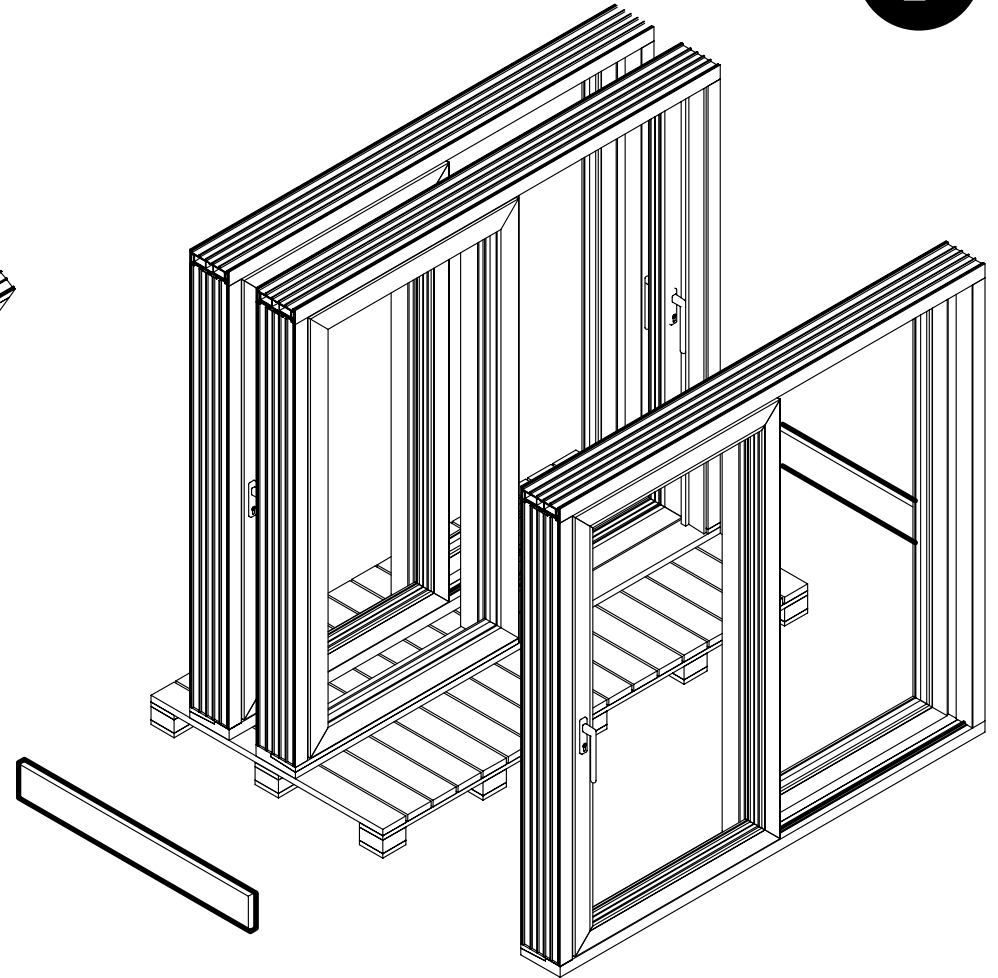
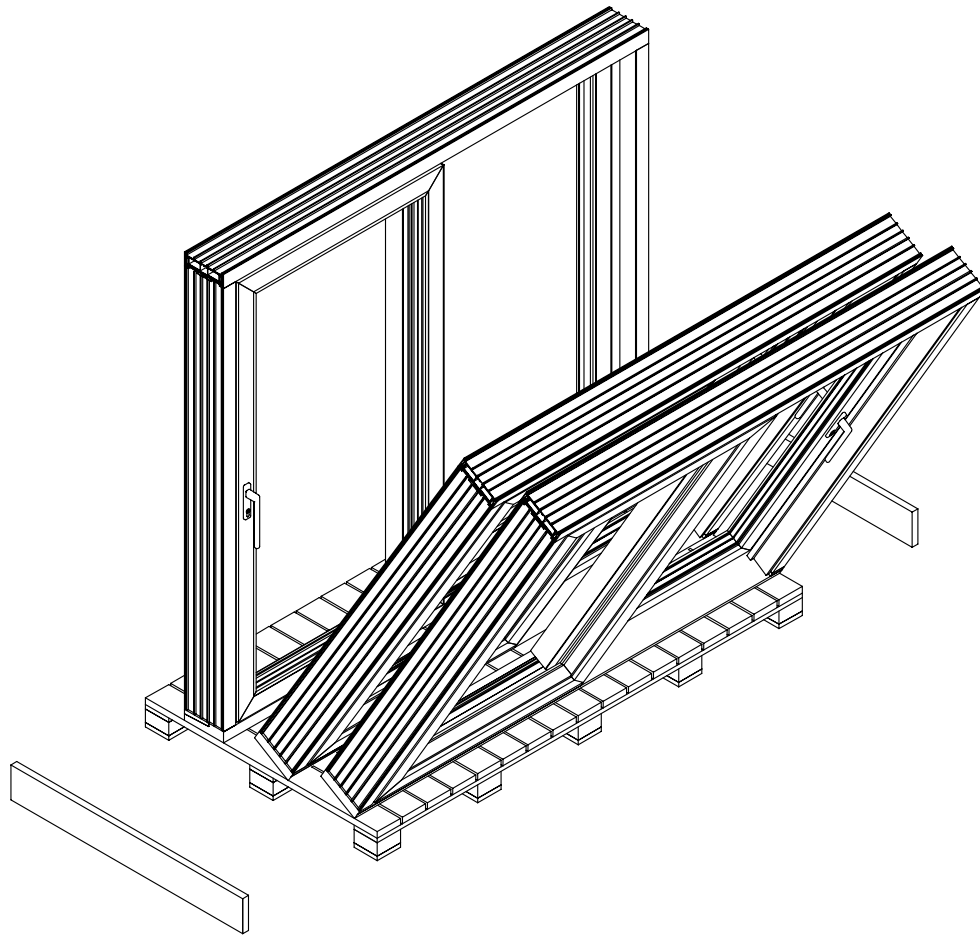
**PL** Bezpieczne przechowywanie  
**SE** Säker förvaring  
**NL** Veilige opslag  
**LT** Laikymo sąlygos



- DE** Entspricht die Anzahl der Türen Ihrer Bestellung?
- DK** Passer antallet af elementer med følgesedlen?
- ENG** Does the number of doors meet the order list?
- NO** Stemmer antallet dører med bestillingen?

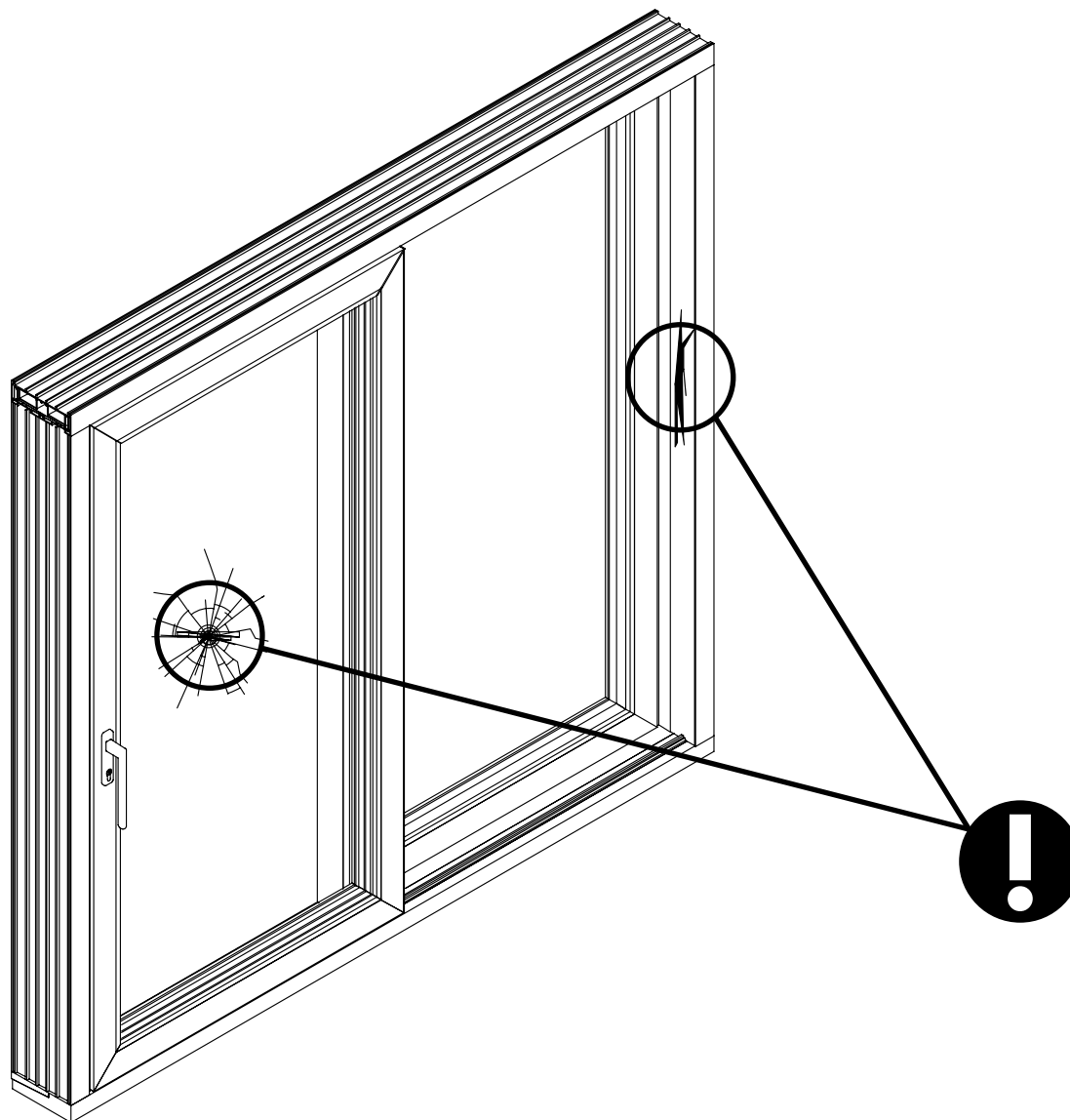
- PL** Czy liczba drzwi zgadza się z listą zamówienia?
- SE** Stämmer antalet dörrar med beställningen?
- NL** Voldoet het aantal deuren aan de bestellijst?
- LT** Ar produktų kiekis atitinka užsakymą?





**DE** Sicheres Auspacken  
**DK** Sikker udpakning  
**ENG** Safe unpacking  
**NO** Sikker utpakking

**PL** Bezpieczne rozpakowywanie  
**SE** Packa upp säkert  
**NL** Veilig uitpakken  
**LT** Saugus išpakavimas



**DE** Hat die Tür Äußere Schäden?

**DK** Har elementet nogle ydre skader?

**ENG** Does the door have any external damage?

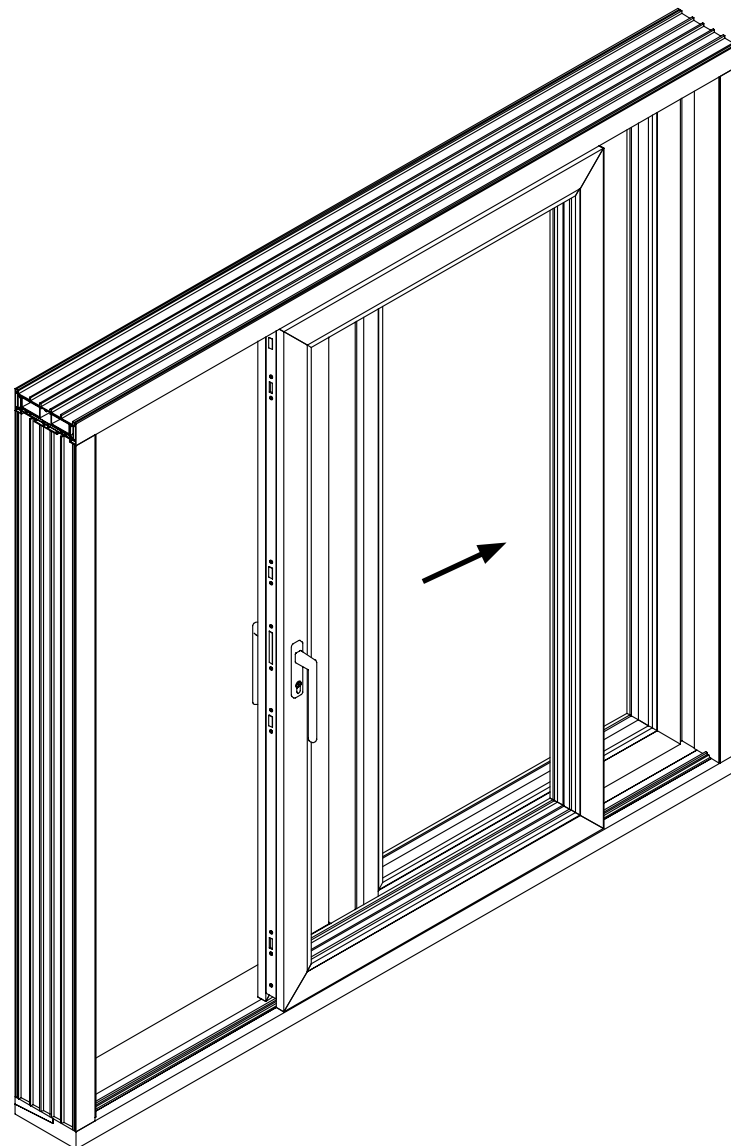
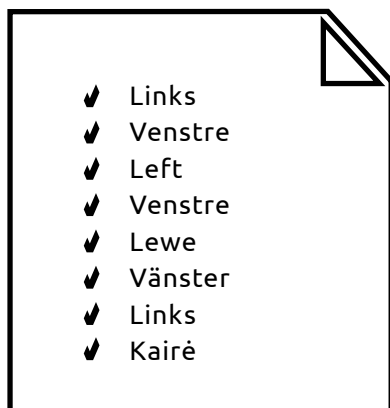
**NO** Har døren noen ekstern skade?

**PL** Czy drzwi zawierają jakiegokolwiek uszkodzenia zewnętrzne?

**SE** Finns det någon synlig skada på dörren?

**NL** Heeft de deur uiterlijke beschadigen?

**LT** Ar durys turi išorinių pažeidimų?



- DE** Entspricht die Öffnungsrichtung der Tür Ihrer Bestellung?  
**DK** Opfylder elementet følgesedlens vejledning om åbningsretning?  
**ENG** Does the open direction of the door meet the order list?  
**NO** Stemmer dørens åpning med bestillingen?

- PL** Czy kierunek otwierania drzwi zgadza się z listą zamówienia?  
**SE** Stämmer dörens öppningsriktning med beställningen?  
**NL** Voldoet de draairichting van de deur aan de bestellijst?  
**LT** Ar durų atidarymo kryptis atitinka užsakymą?

DE

**Vorbereitung der Wandöffnung  
vor der Montage**

DK

**Lysningens forberedelse  
til monteringen**

ENG

**Aperture preparation  
for mounting**

NO

**Klargjøring av åpning  
for montering**

PL

**Przygotowanie otworu  
do montażu**

SE

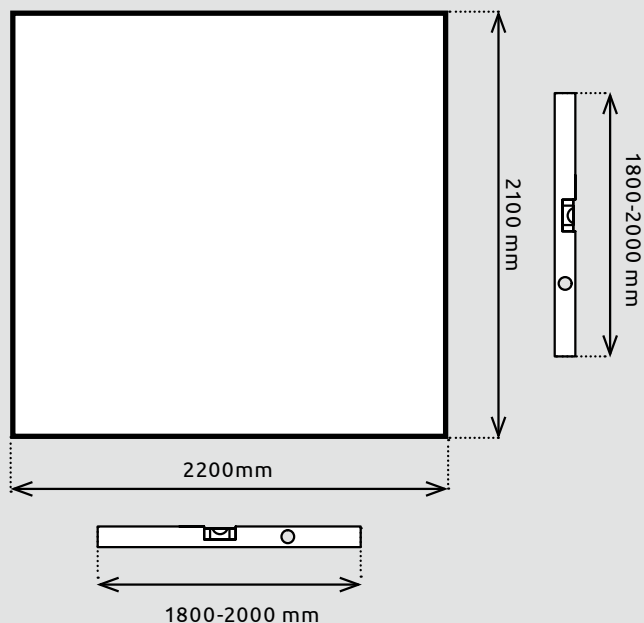
**Förberedelse  
för montering**

NL

**Montagevoorbereiding  
opening**

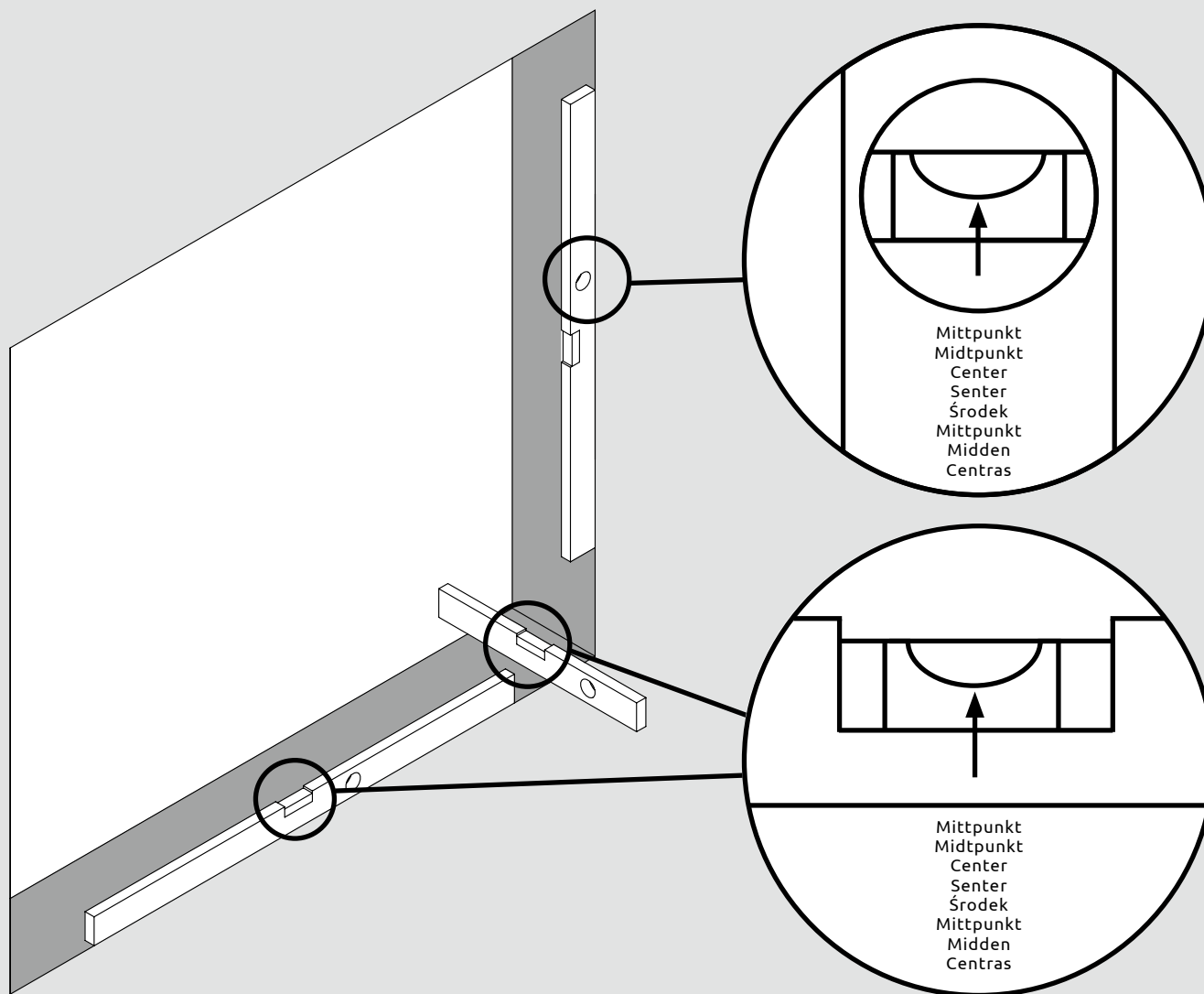
LT

**Angos paruošimas  
produkto montavimui**

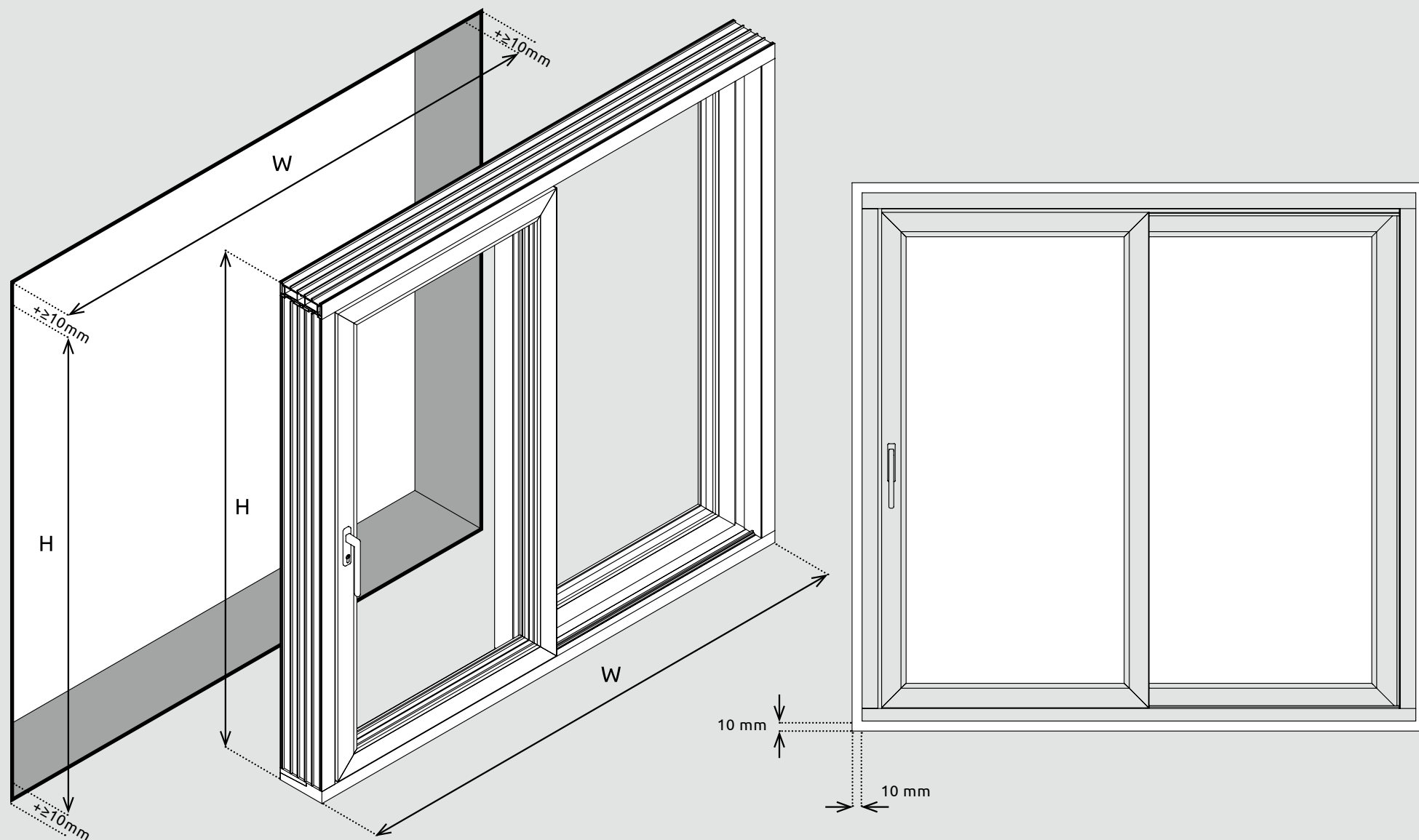


Sichern Sie sich, dass die Oberfläche der Wandöffnung sauber ist  
 Sørg for at lysningen er ren og jævn  
 Make sure that the surface of the aperture edge is clean  
 Sørg for at kanten på åpningen er ren  
 Upewnić się, że powierzchnia krawędzi otworu jest czysta  
 Se till att kanten på öppningen är ren  
 Controleer of het oppervlak van de rand van de opening schoon is  
 Įsitinkkite, kad angokraščiai yra švarūs

**DE** Kontrollieren Sie, dass die Öffnung in Waage und Lot ist  
**DK** Kontrollere at lysningen er i lod og vater  
**ENG** Check the leveling of the aperture  
**NO** Kontroller at åpningen er i lodd og vater



**PL** Sprawdzić równomierność otworu  
**SE** Kontrollera att öppningen är i lod och våg  
**NL** Controleer dat de opening loodrecht en waterpas is  
**LT** Patikrinkite angokraščių lygumą gulsčiuku



- DE** Sichern Sie sich, dass die Maße der Tür mit der Wandöffnung passen
- DK** Kontrollerer at målene på elementet og lysningen stemmer overens
- ENG** Make sure that the dimensions of the door fit those of the aperture
- NO** Kontroller mål på dør og åpningens dimensjoner

- PL** Upewnić się, że wymiary drzwi pasują do otworu
- SE** Kontrollera hålmåttet att och finns drevmån
- NL** Controleer of de afmetingen van de deur overeenkomen met de opening
- LT** Įsitinkite, kad durų dydis atitinka angos matmenis



DE

**Demontage  
des Flügels**

DK

**Demontering  
af dørrammen**

ENG

**Removal  
of the sash**

NO

**Fjerning  
av rammen**

PL

**Ściąganie  
skrzydła**

SE

**Lossa  
dörrbågen**

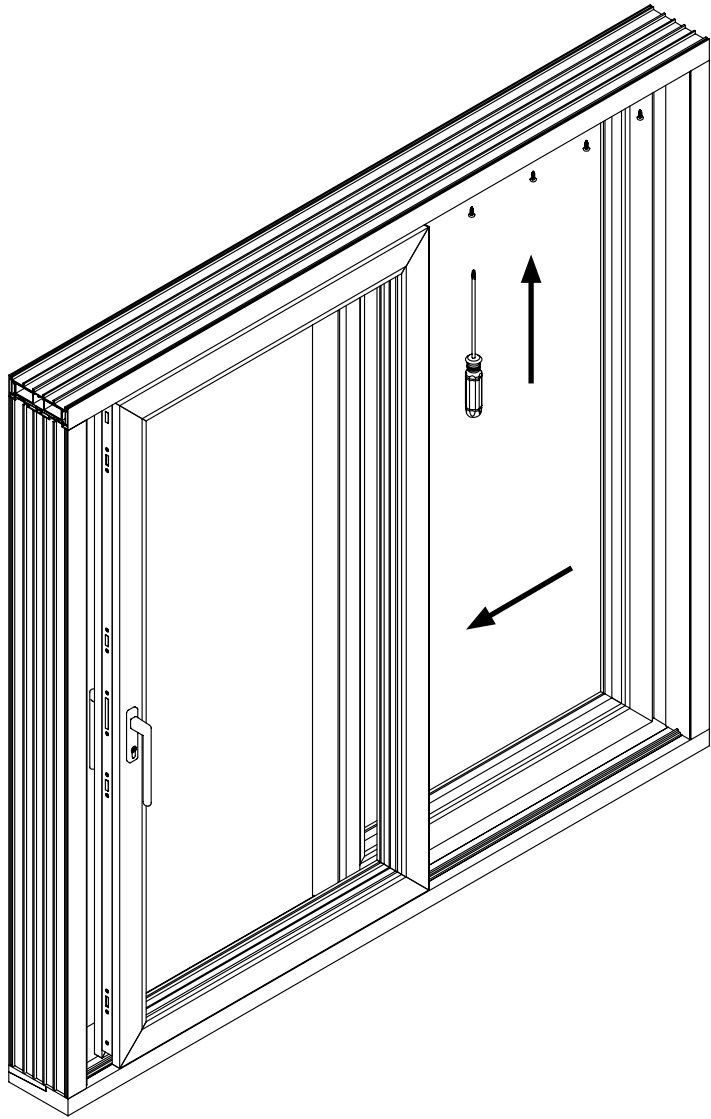
NL

**Verwijderen van  
het schuifraam**

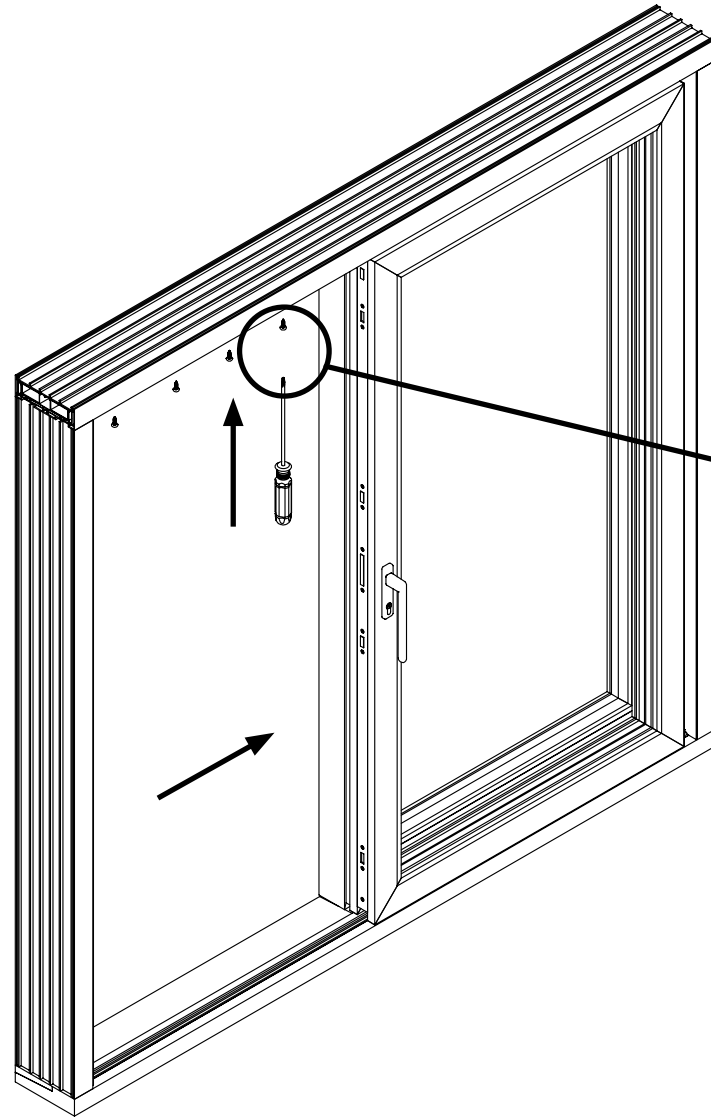
LT

**Varčios  
išėmimas**

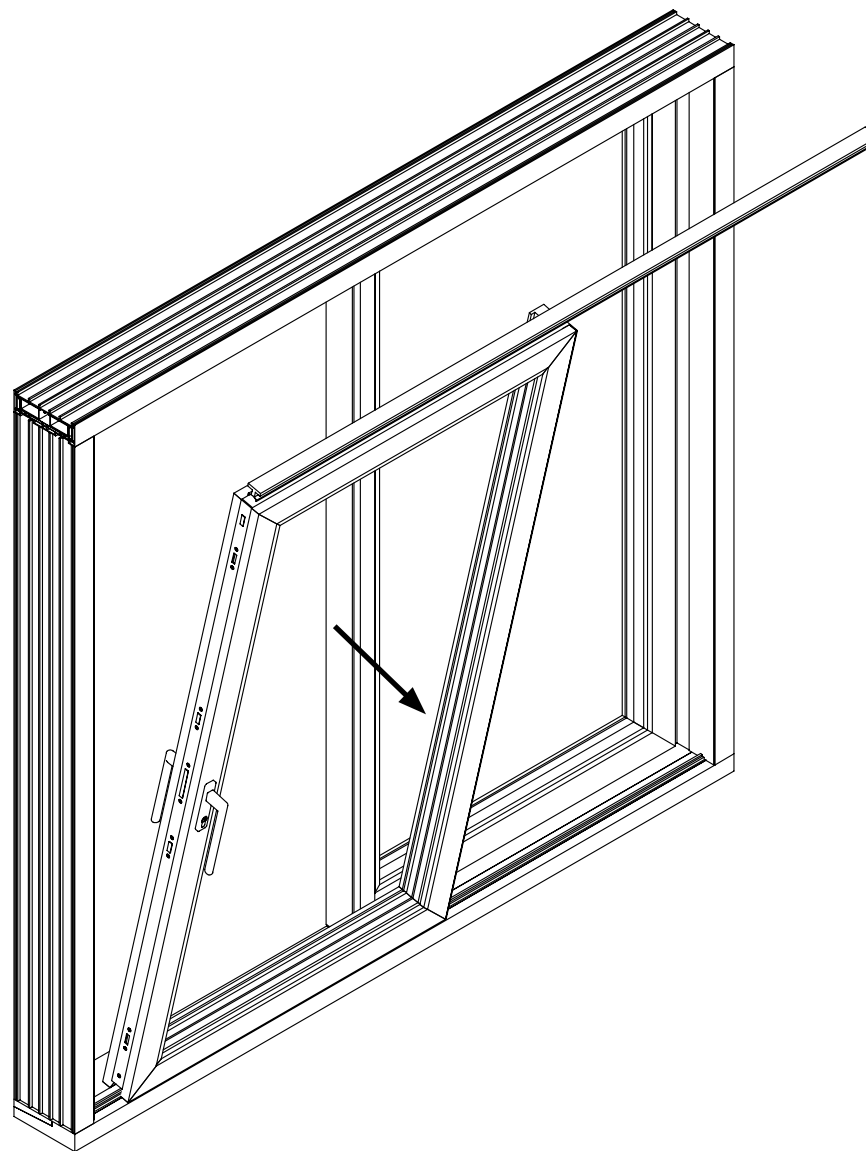
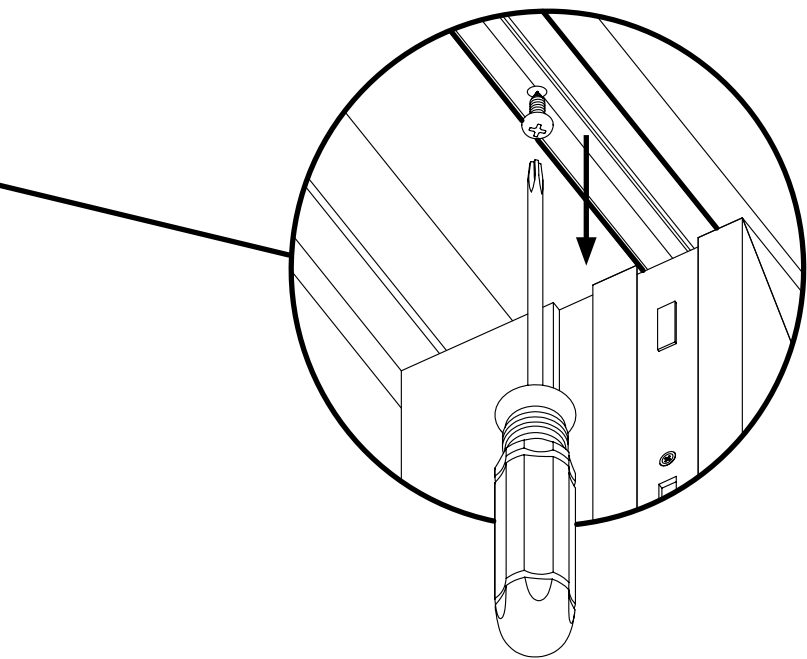




- DE** Entfernen Sie den Flügel
- DK** Fjern dørrammen
- ENG** Remove the sash
- NO** Ta av rammen



- PL** Usunąć skrzydło
- SE** Lossa dörrblad
- NL** Verwijder het schuifraam
- LT** Išimkite varčią







**Montage  
der Tür**



**Montage  
af elementet**



**Mounting  
of the door**



**Montering  
av døren**



**Montaż  
drzwi**



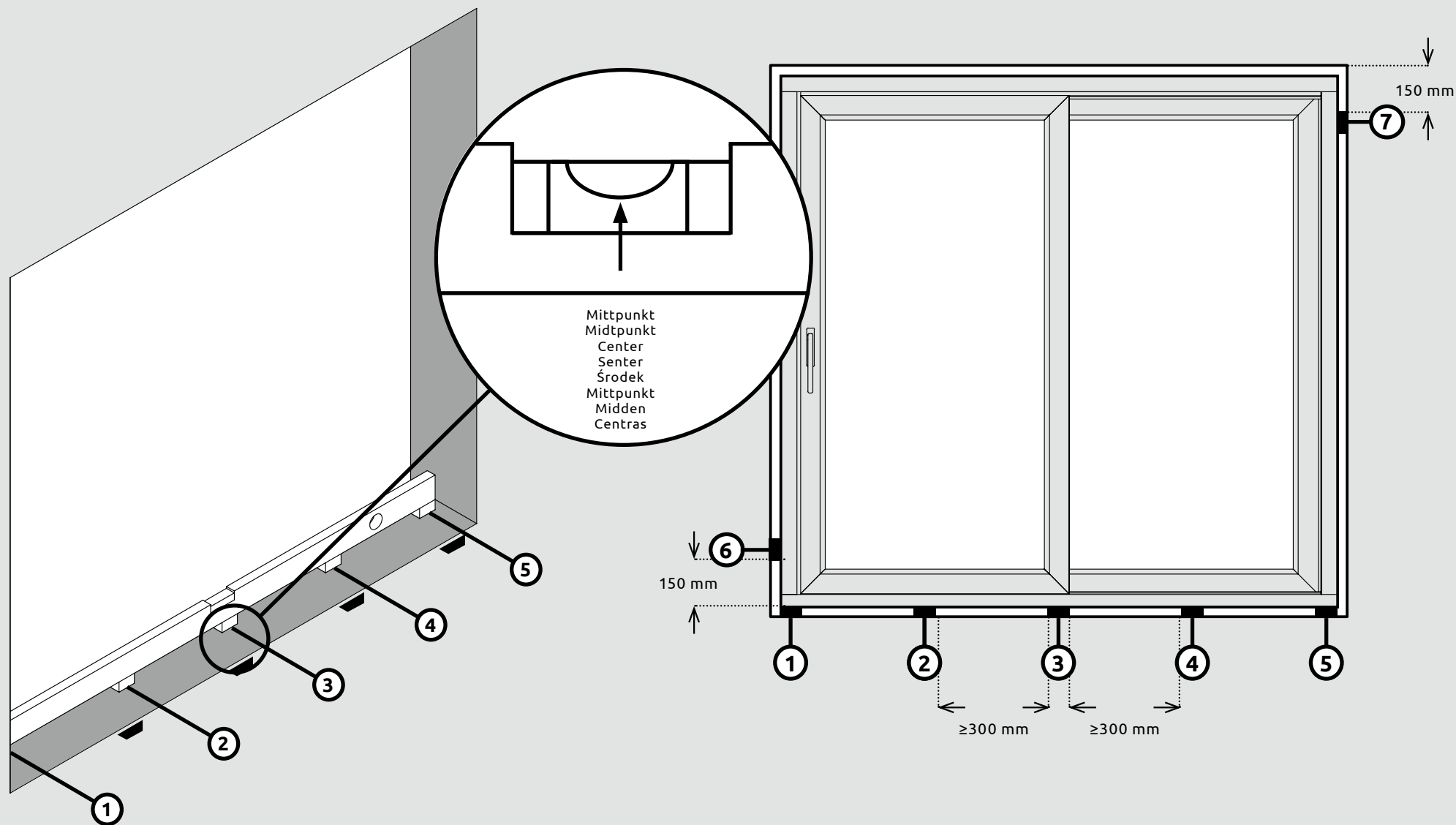
**Montage**



**Montage van de pui**

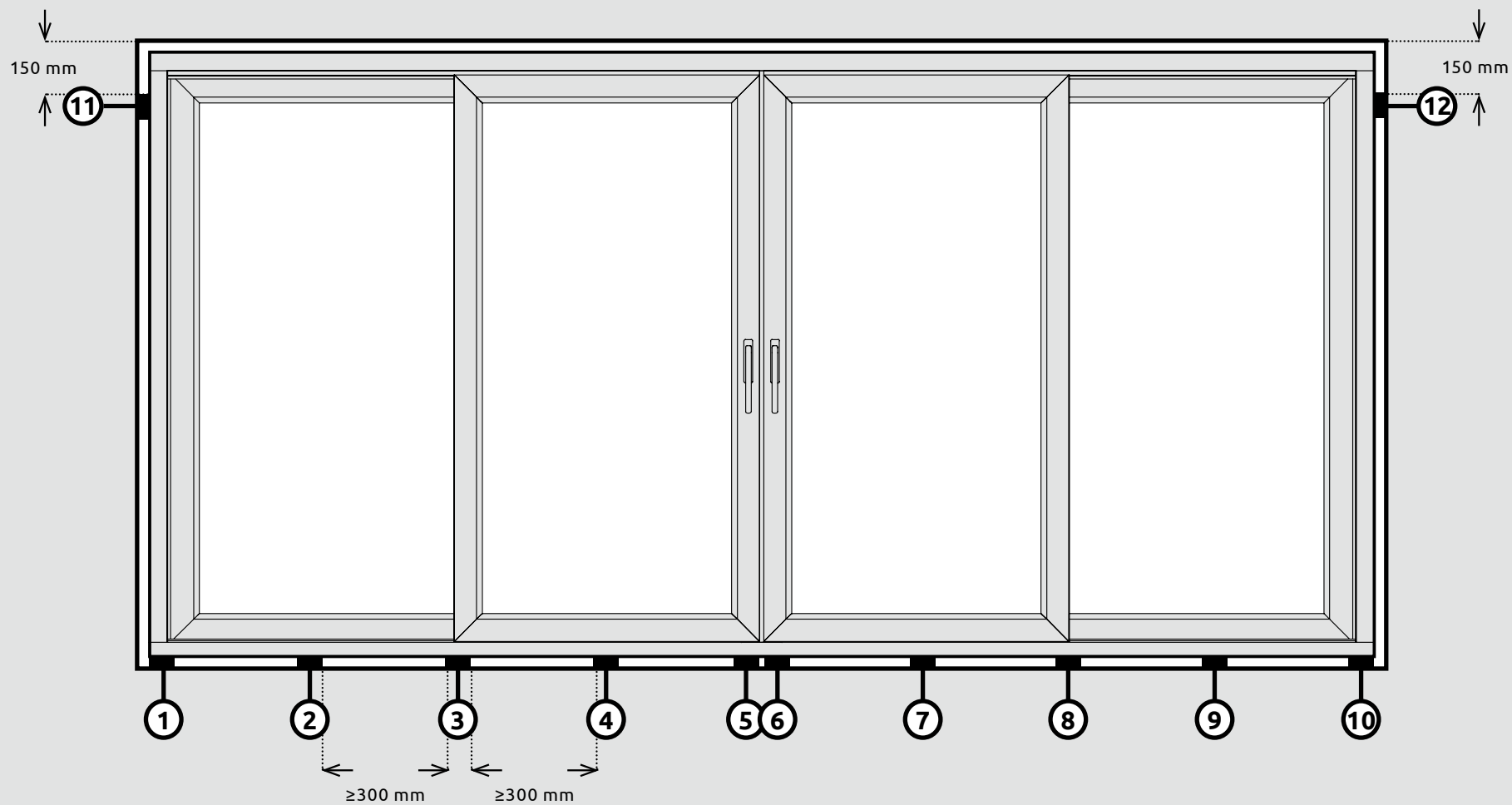


**Durų montavimas**

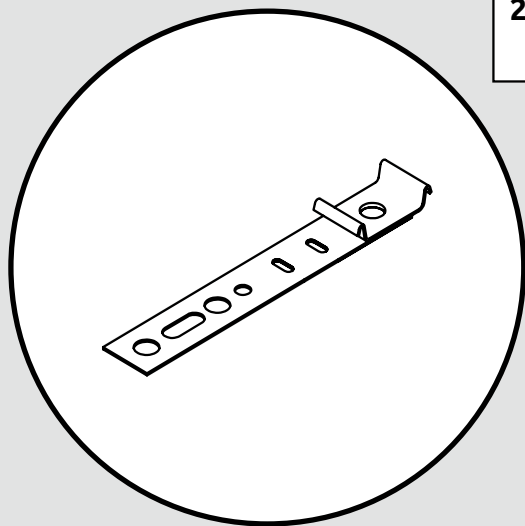


**DE** Platziere die Tragklötze  
**DK** Placer understøttende klodser/kiler  
**ENG** Place the supporting blocks  
**NO** Plasser klosser

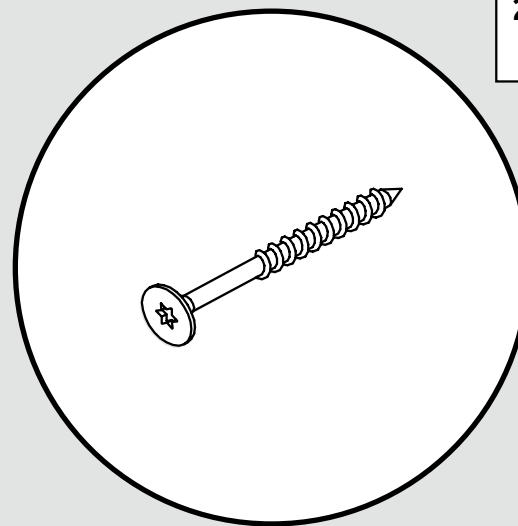
**PL** Umieścić bloki wspanczce  
**SE** Placera ut klossar  
**NL** Plaats de steunblokken  
**LT** Išdėliokite atramines kaladėles



- Tragklötze
- Understøttende klodser/kiler
- Supporting blocks
- Klosser
- Bloki wsporcze
- Klossar
- Steunblokken
- Atraminės kaladėlės



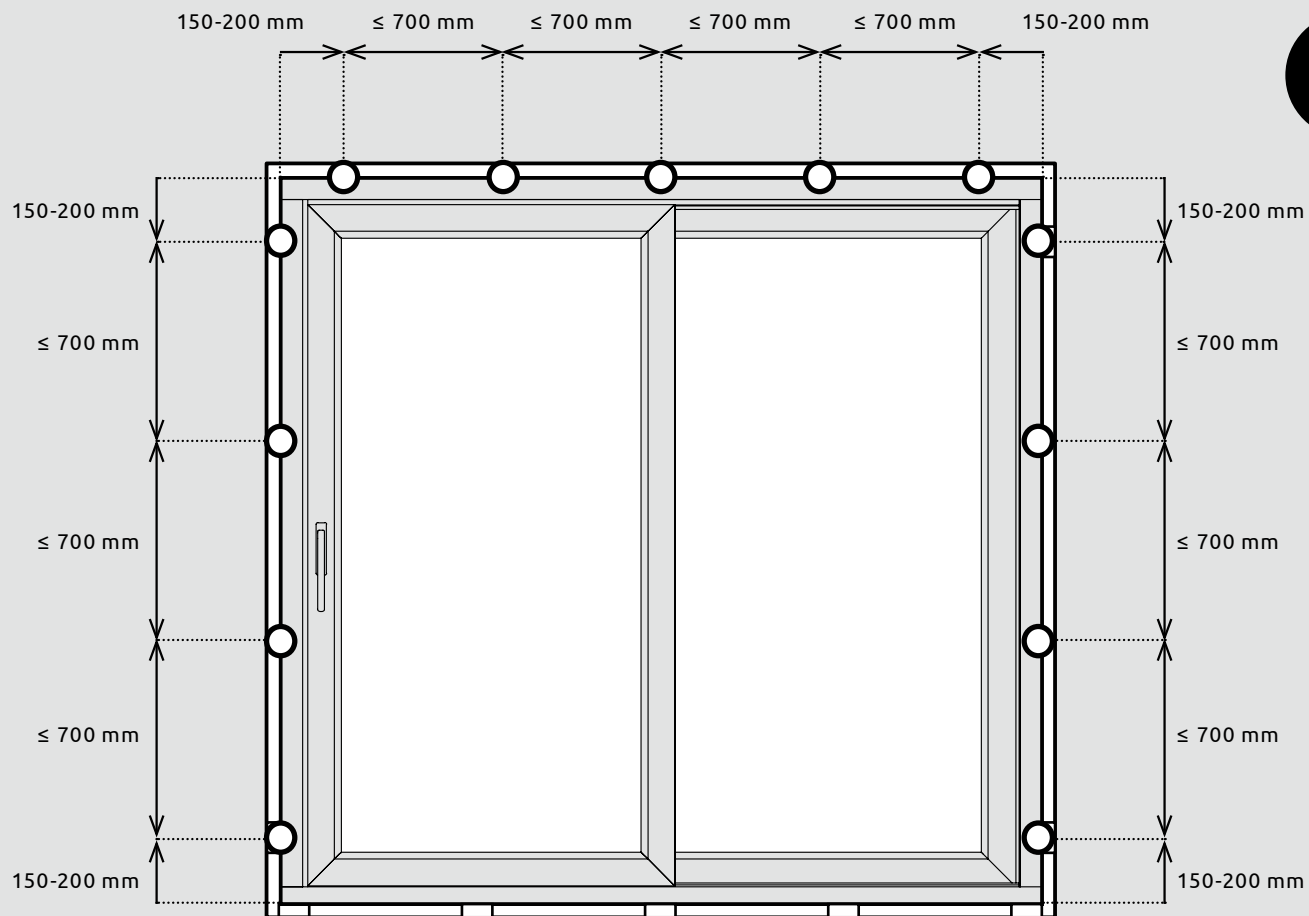
24-28



29-30

- DE** Wählen Sie die Montagemethode (schrauben oder montageanker)  
**DK** Vælg fastgørelsesmetode (ankre eller skruer)  
**ENG** Choose the mounting method (anchors or screws)  
**NO** Velg monteringsmetode (ankre eller skruer)

- PL** Wybrać metodę montażu (kotwy lub śruby)  
**SE** Välj monteringsmetod (beslag eller skruvmontage)  
**NL** Kies de Montagemethode (ankers of schroeven)  
**LT** Pasirinkite montavimo būdą (montavimo plokštelės arba varžtai)



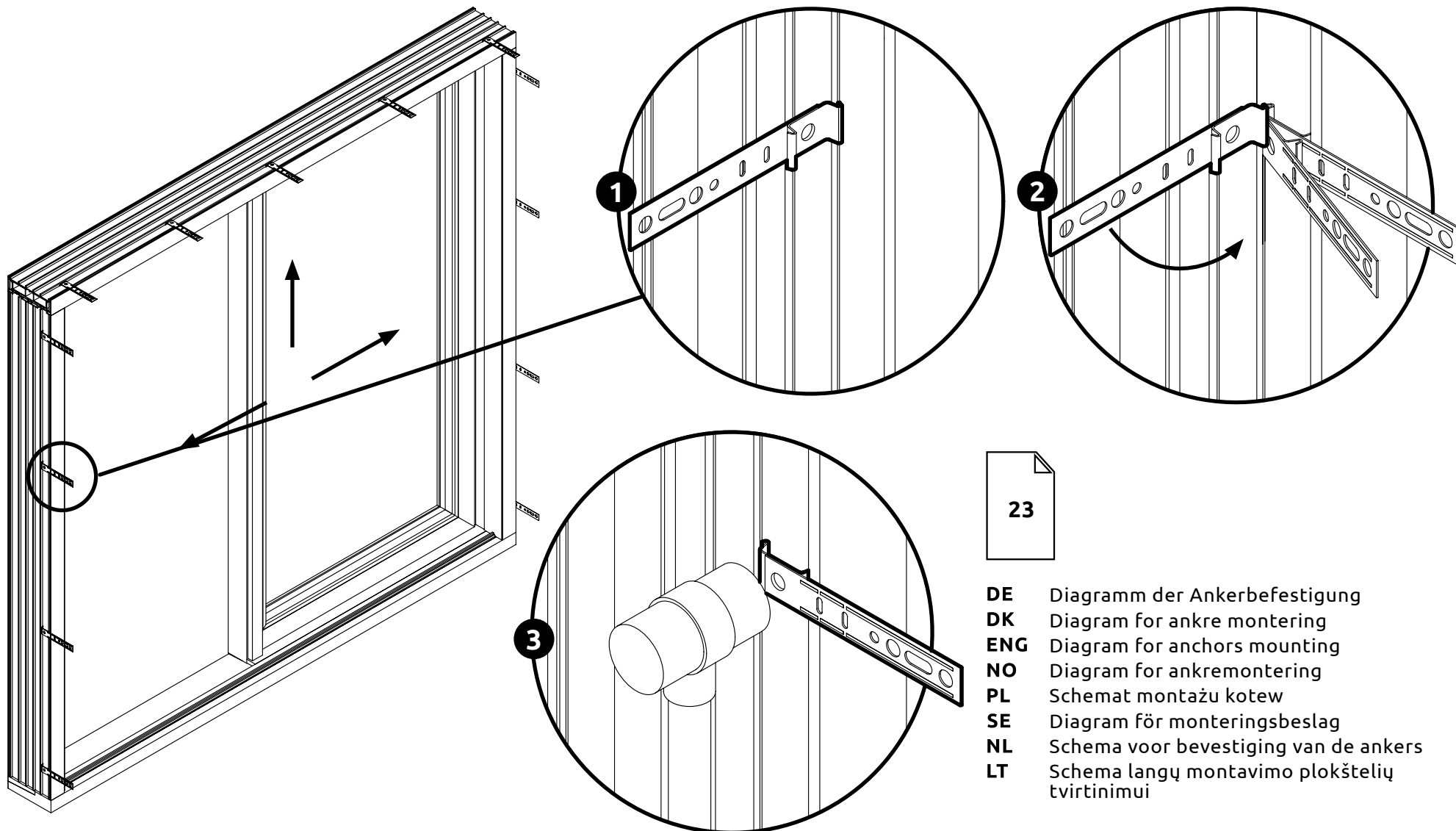
Befestigungspunkt für Schraube  
 Monteringspunkt for skruue  
 Mounting point for screw  
 Monteringspunkt for skruue  
 Punkt mocowania kotwy  
 Monteringspunkt för skruv  
 Montagepunt voor schroef  
 Varžto tvirtinimo taškas

Befestigungspunkt für Anker  
 Monteringspunkt for anker  
 Mounting point for anchor  
 Monteringspunkt for anker  
 Punkt mocowania kotwy  
 Monteringspunkt för ankare  
 Montagepunt voor anker  
 Montavimo plokštelės tvirtinimo taškas

**DE** Diagramm (schrauben oder montageanker)  
**DK** Diagram (ankre eller skruer)  
**ENG** Diagram (anchors or screws)  
**NO** Diagram (ankre eller skruer)

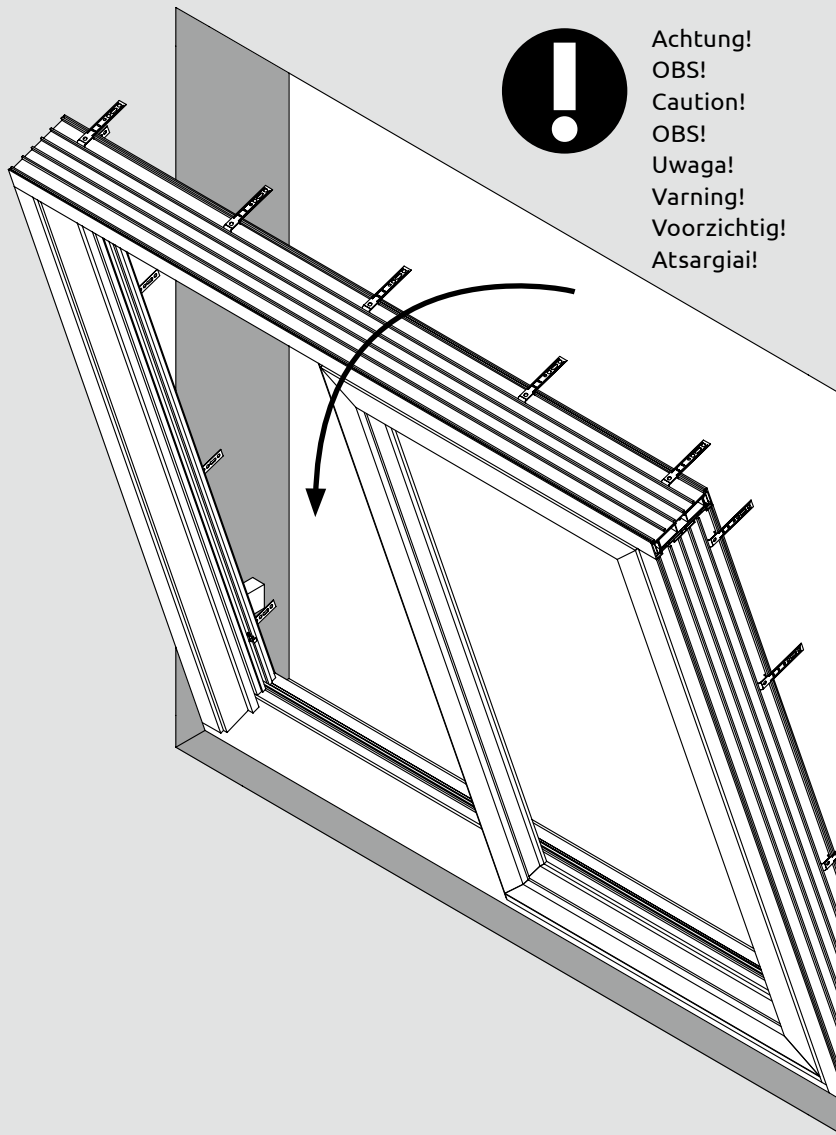
**PL** Schemat montażu (kotwy lub śruby)  
**SE** Diagram (beslag eller skruvmontage)  
**NL** Schema (ankers of schroeven)  
**LT** Schema (tvirtinimo plokštelės arba varžtai)



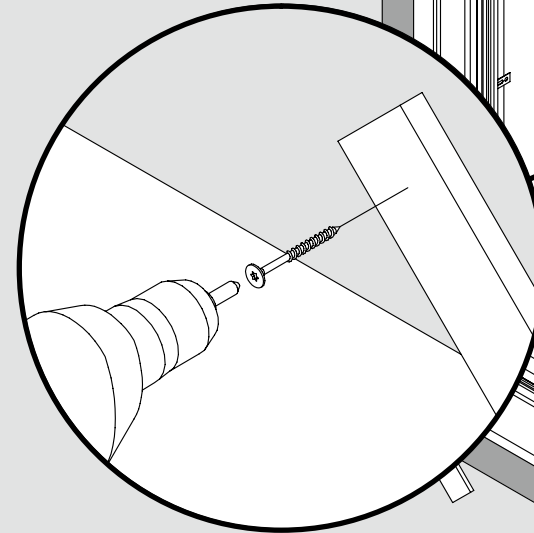


**DE** Befestigen Sie die Anker in den Rahmen  
**DK** Fast ankre til karmen  
**ENG** Fasten the anchors to the frame  
**NO** Fest ankere på karmen

**PL** Przymocuj kotwy do framugi  
**SE** Fäst beslagen i karmen  
**NL** Bevestig de ankers aan het kozijn  
**LT** Pritvirtinkite montavimo plokšteles prie rėmo

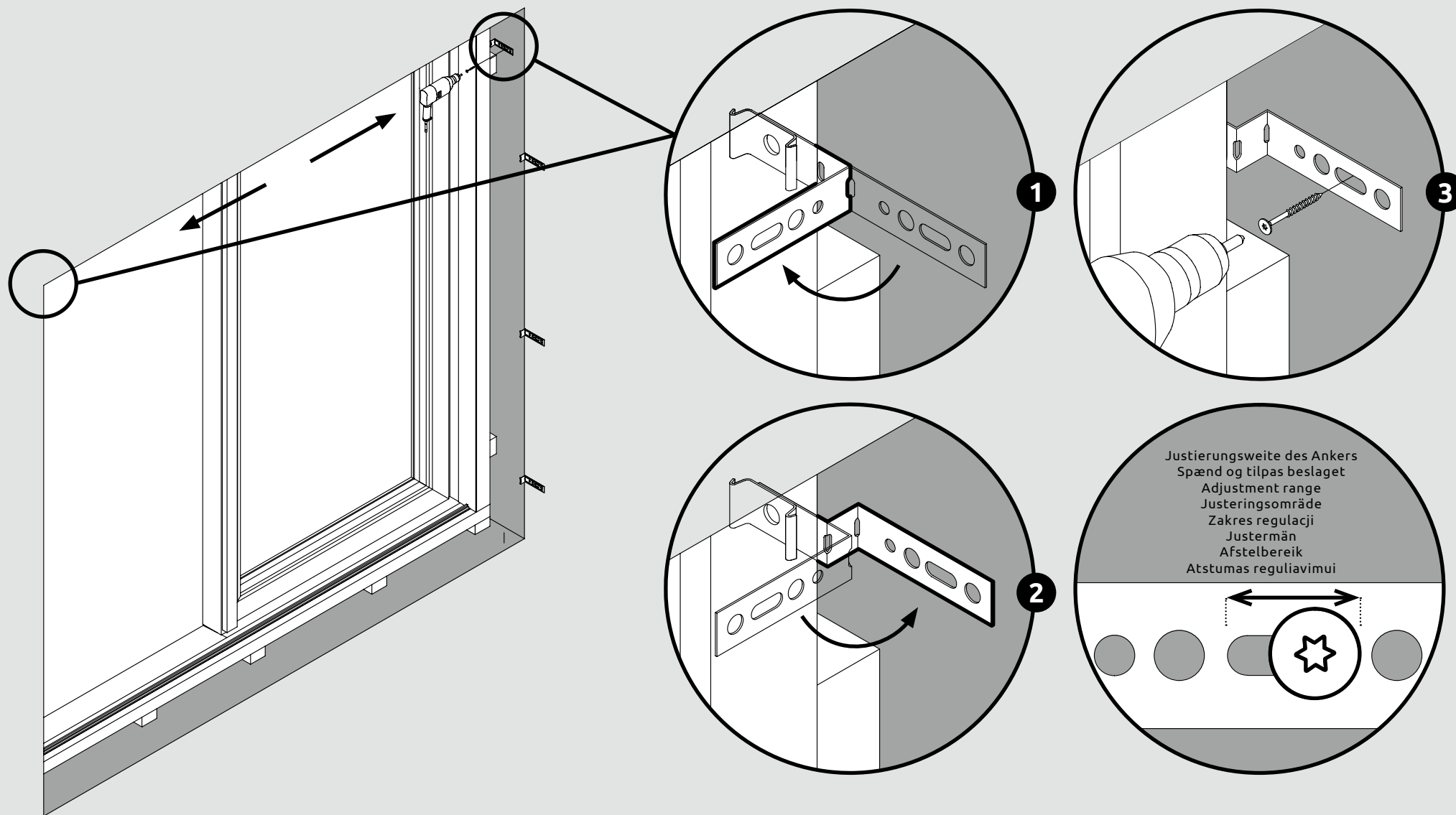


Achtung!  
OBS!  
Caution!  
OBS!  
Uwaga!  
Varning!  
Voorzichtig!  
Atsargiai!



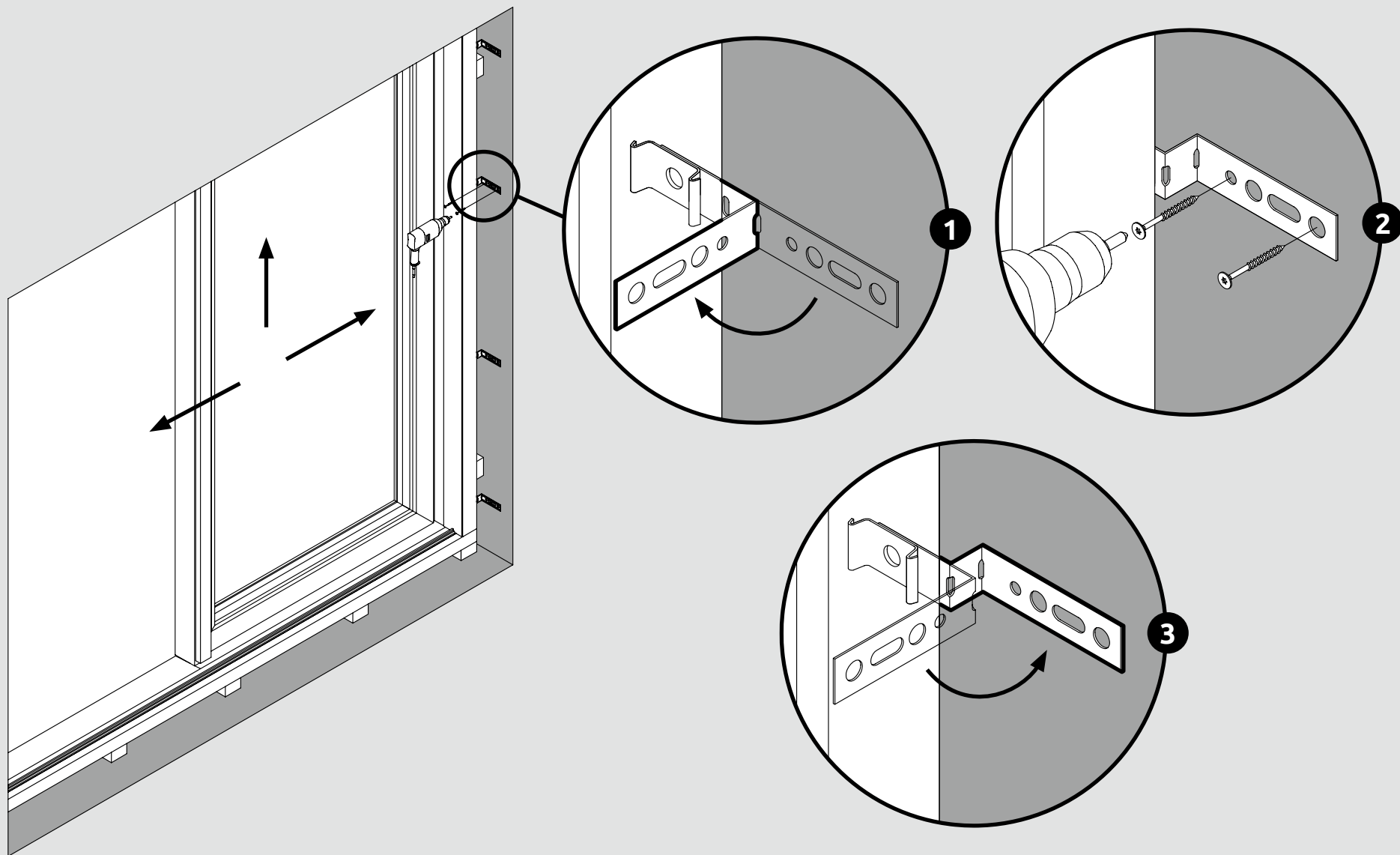
- DE** Sichern Sie sich, dass der Rahmen nicht aus der Öffnung fallen kann (methode Nr. 1)
- DK** Sørg for at karmen ikke falder ud (metode nr. 1)
- ENG** Prevent the frame from falling out (method 1)
- NO** Sørg for at karmen ikke faller ut (metode nr.1)

- PL** Nie dopuścić do wypadnięcia framugi (metoda 1)
- SE** Förhindra att karmen faller ut (metod 1)
- NL** Voorkom dat het kozijn eruit valt (methode 1)
- LT** Užtikrinkite, kad rėmas neiškristų (metodas 1)



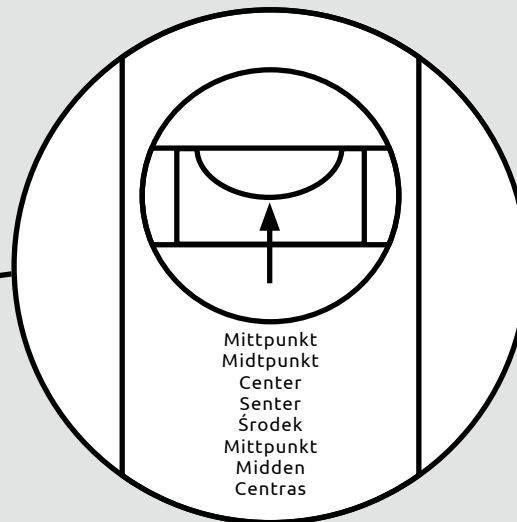
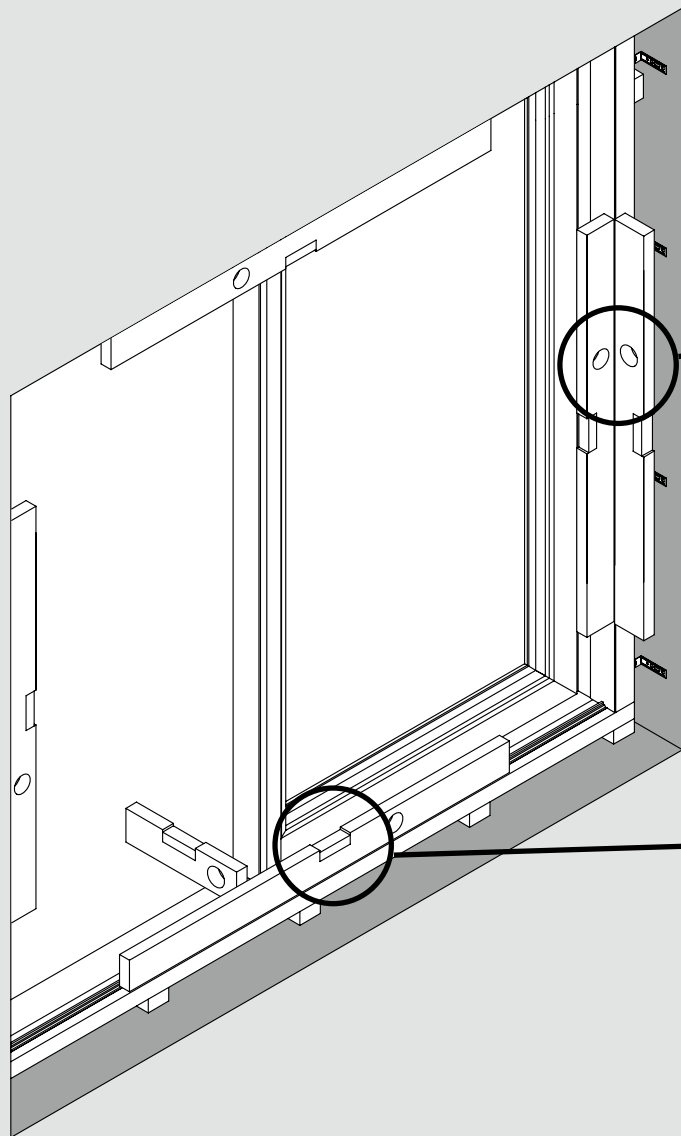
**DE** Sichern Sie sich, dass der Rahmen nicht aus der Öffnung fallen kann (methode 2)  
**DK** Sørg for at karmen ikke falder ud (metode 2)  
**ENG** Prevent the frame from falling out (method 2)  
**NO** Sørg for at karmen ikke faller ut (metode 2)

**PL** Nie dopuścić do wypadnięcia framugi (metoda 2)  
**SE** Förhindra att karmen faller ut (metod 2)  
**NL** Voorkom dat het kozijn eruit valt (methode 2)  
**LT** Užtikrinkite, kad rėmas neiškristų (metodas 2)



- DE** Beugen Sie und Schrauben Sie die Anker in der Wand fest  
**DK** Bøj og skru ankre fast  
**ENG** Bend and screw up the anchors to the wall  
**NO** Bøy og skru fast ankrene i veggen

- PL** Zgiąć i przykręcić kotwy do ściany  
**SE** Böj och skruva fast beslagen på väggen  
**NL** Buig en schroef de ankers vast aan de muur  
**LT** Sulenkite ir prisukite montavimo plokšteles prie sienos



Mittpunkt  
Midtpunkt  
Center  
Senter  
Środek  
Mittpunkt  
Midden  
Centras

Max. Abweichung:  
0,5 mm pro 1 Meter!

Max afvigelse:  
0,5 mm pr 1 meter!

Max deviation:  
0.5 mm per 1 meter!

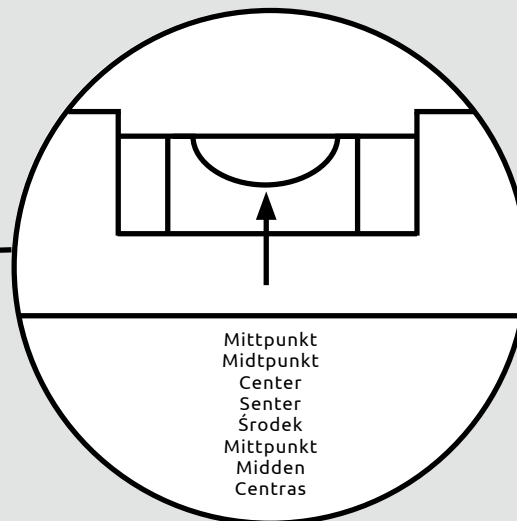
Maks avvik:  
0,5 mm per 1 meter!

Maksimalne odchylenie:  
0,5 mm na 1 metr!

Max avvikelse:  
0,5 mm per 1 meter!

Maximale afwijking:  
0,5 mm per 1 meter!

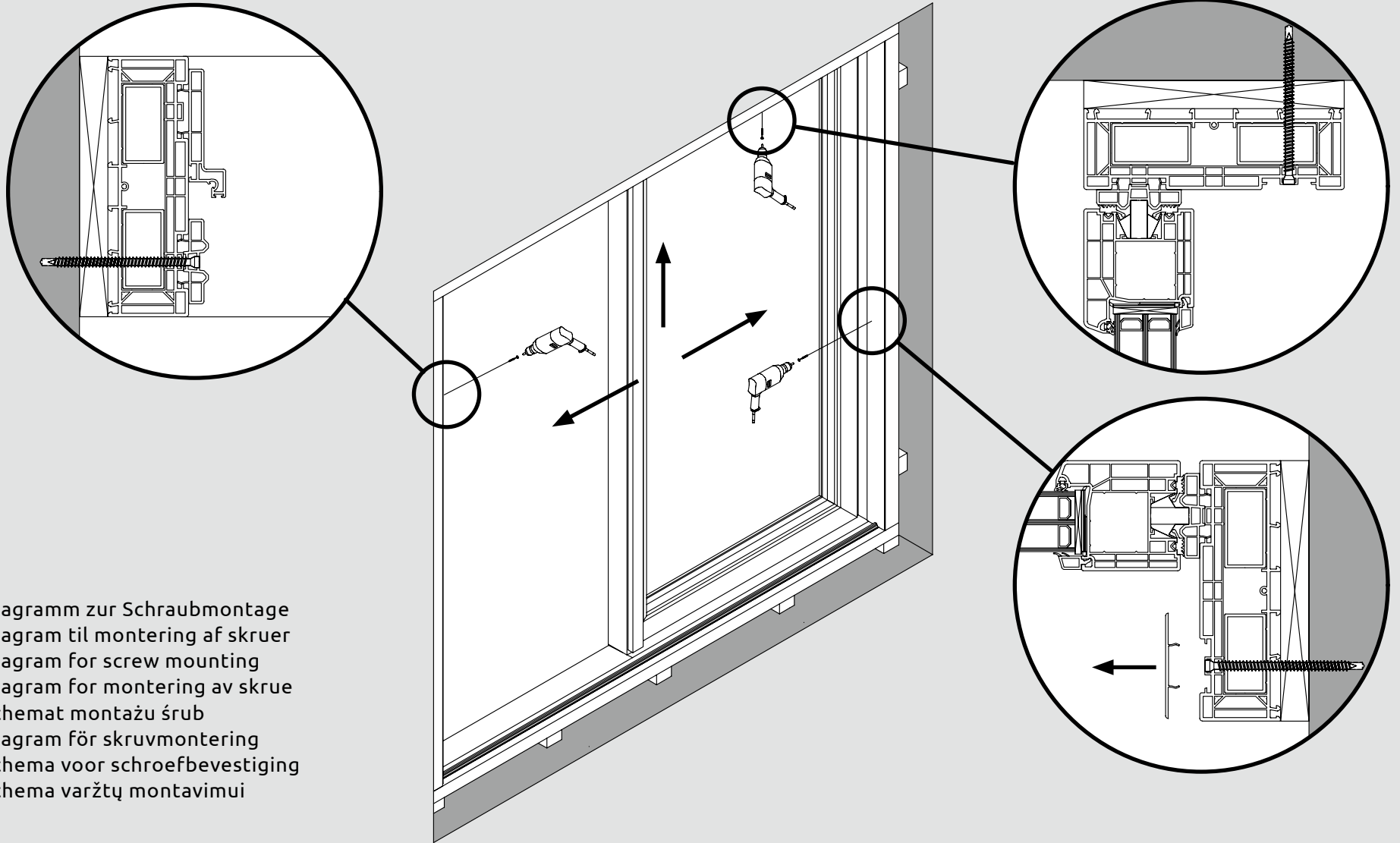
Maksimali gulsčiuko  
paklaida/nuokrypis:  
0,5 mm 1 metrui!



Mittpunkt  
Midtpunkt  
Center  
Senter  
Środek  
Mittpunkt  
Midden  
Centras

**DE** Kontrollieren Sie, dass die Tür in Waage und Lot ist  
**DK** Kontrollere at elementet er i lod og vater  
**ENG** Check the leveling of the door  
**NO** Kontroller at døren er i vater

**PL** Sprawdzić równomierność drzwi  
**SE** Kontrollera att dörren är i lod och våg  
**NL** Controleer dat de deur loodrecht en waterpas is  
**LT** Patikrinkite durų rėmo lygumą gulsčiuku

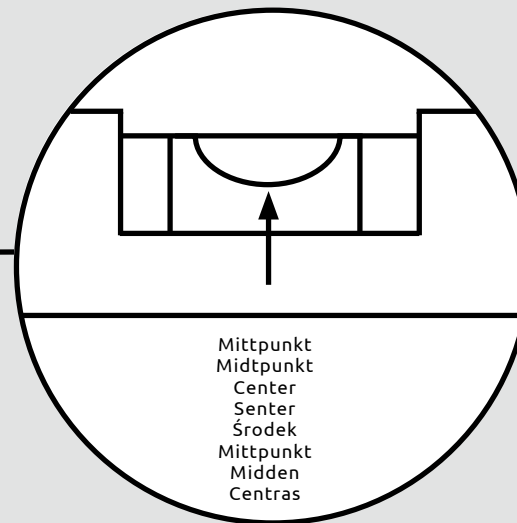
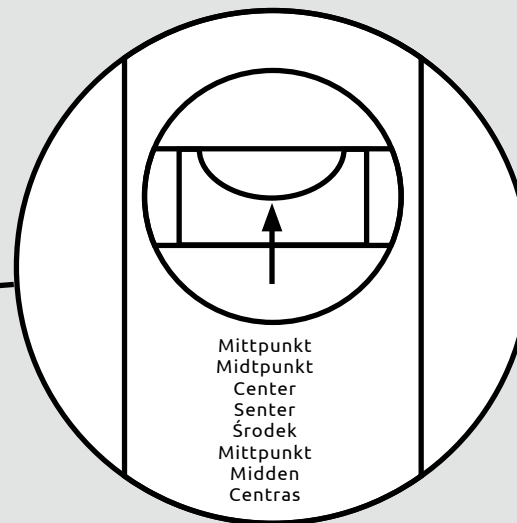
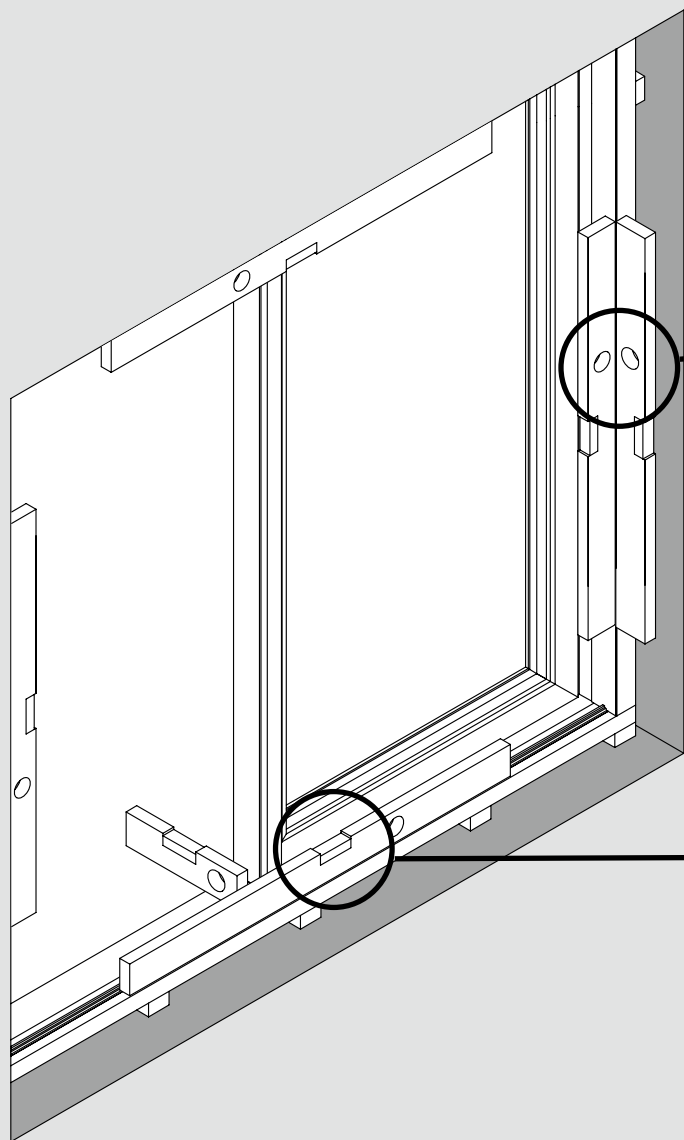


23

**DE** Diagramm zur Schraubmontage  
**DK** Diagram til montering af skruer  
**ENG** Diagram for screw mounting  
**NO** Diagram for montering av skrue  
**PL** Schemat montażu śrub  
**SE** Diagram för skruvmontering  
**NL** Schema voor schroefbevestiging  
**LT** Schema varžtų montavimui

**DE** Schrauben Sie den Rahmen in der Wand fest (schraubenposition)  
**DK** Fastgør karmen med skruer (skrue position)  
**ENG** Fasten the frame (screw position)  
**NO** Monter rammen med skruer (plassering av skruer)

**PL** Przykręcić framugę (pozycja śruby)  
**SE** Montering med skruv (placering av skruven)  
**NL** Bevestiging van het kozijn (schroefpositie)  
**LT** Priveržkite rėmą (varžto pozicija)



Max. Abweichung:  
0,5 mm pro 1 Meter!

Max afvigelse:  
0,5 mm pr 1 meter!

Max deviation:  
0.5 mm per 1 meter!

Maks avvik:  
0,5 mm per 1 meter!

Maksimalne odchylenie:  
0,5 mm na 1 metr!

Max avvikelse:  
0,5 mm per 1 meter!

Maximale afwijking:  
0,5 mm per 1 meter!

Maksimali gulsčiuko  
paklaida/nuokrypis:  
0,5 mm 1 metrui!

**DE** Kontrollieren Sie, dass die Tür in Waage und Lot ist  
**DK** Kontrollere at elementet er i lod og vater  
**ENG** Check the leveling of the door  
**NO** Kontrollere at døren er i vater

**PL** Sprawdzić równomierność drzwi  
**SE** Kontrollera att dörren är i lod och våg  
**NL** Controleer dat de deur loodrecht en waterpas is  
**LT** Patikrinkite durų rėmo lygumą gulsčiuku

DE

**Montage des  
Flügels**

DK

**Montering af dørrammen  
på karmen**

ENG

**Mounting of the sash  
onto the frame**

NO

**Montering av rammen  
på karmen**

PL

**Montaż skrzydła  
na framudze**

SE

**Montering av bågen  
i karmen**

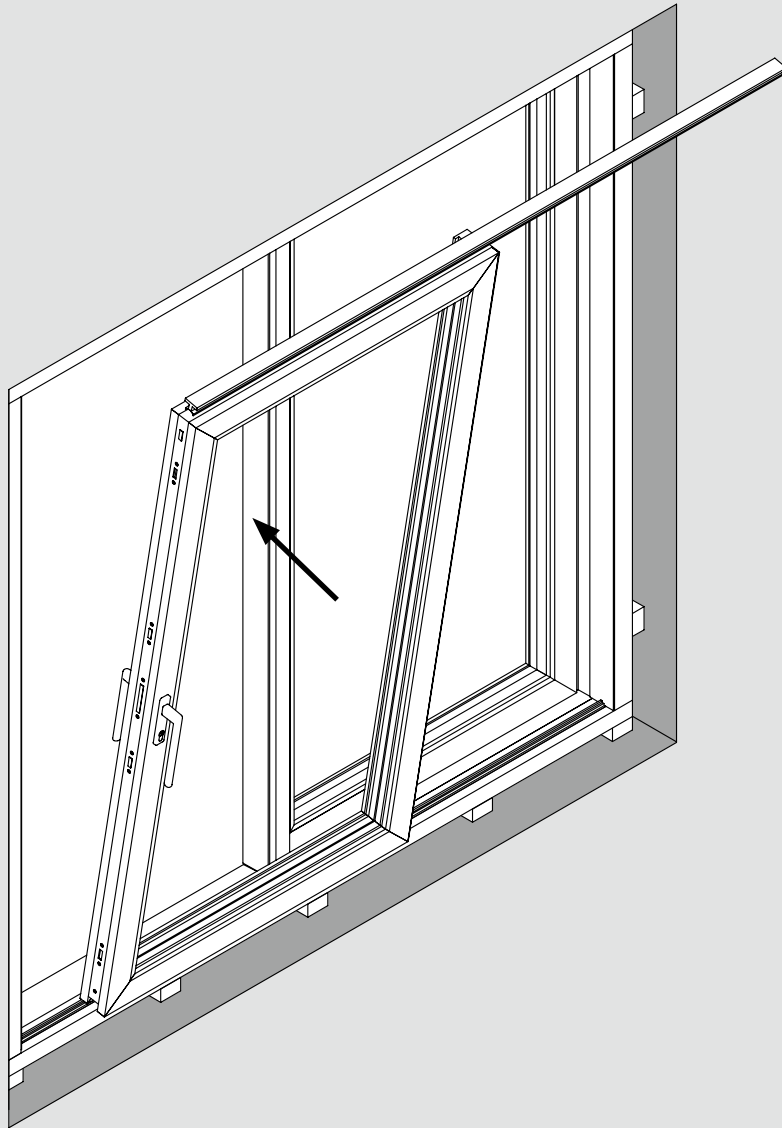
NL

**Montage van het raam op het kozijn**

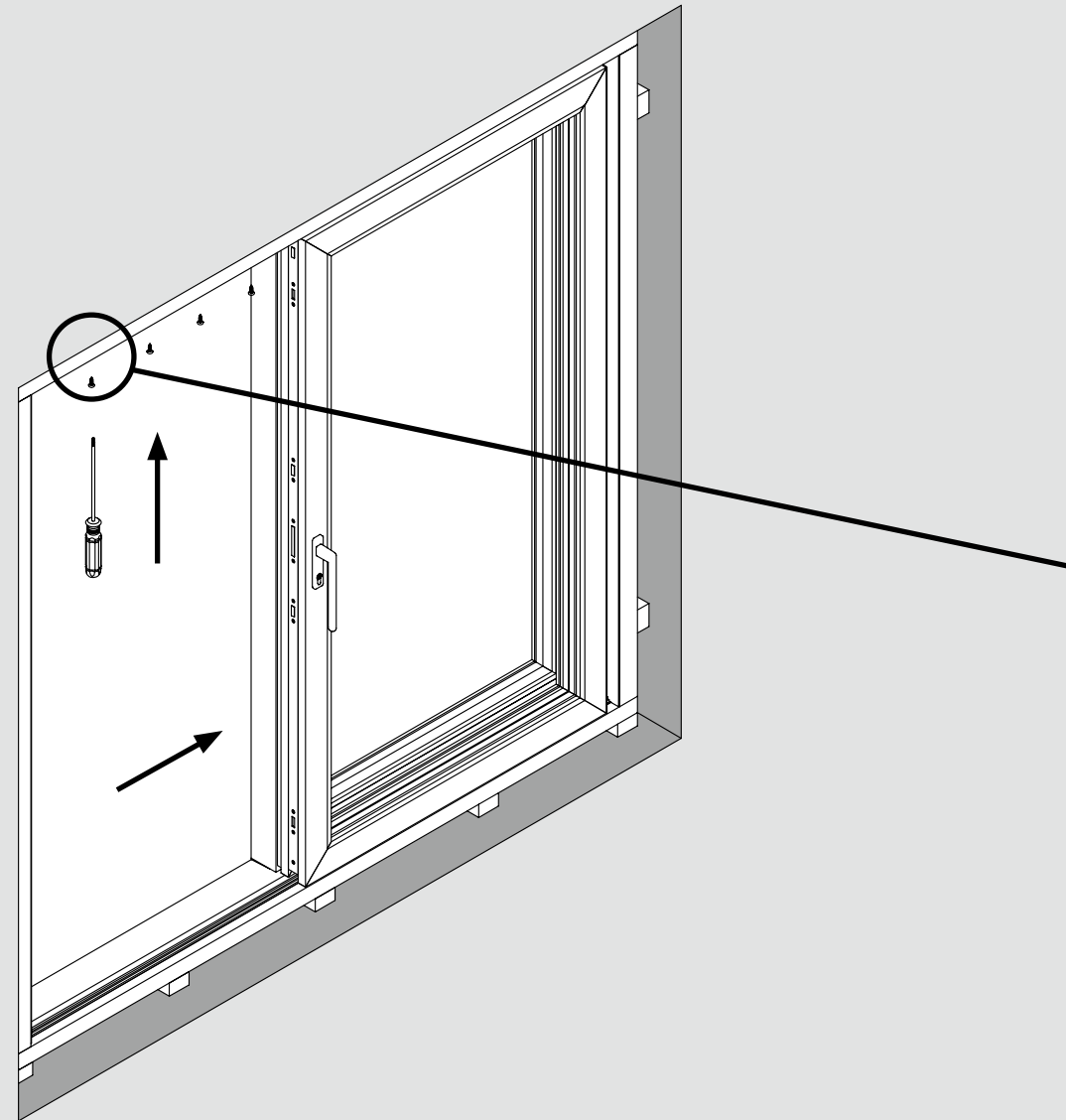
LT

**Varčios sumontavimas  
į rėmą**

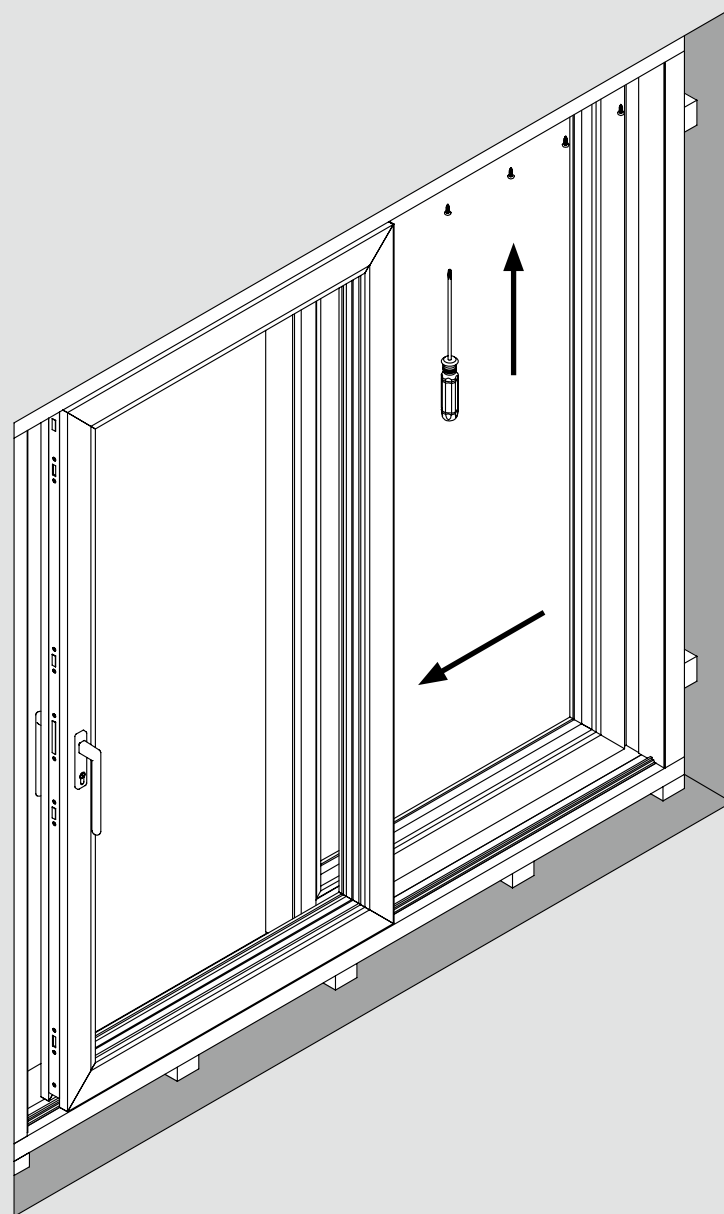
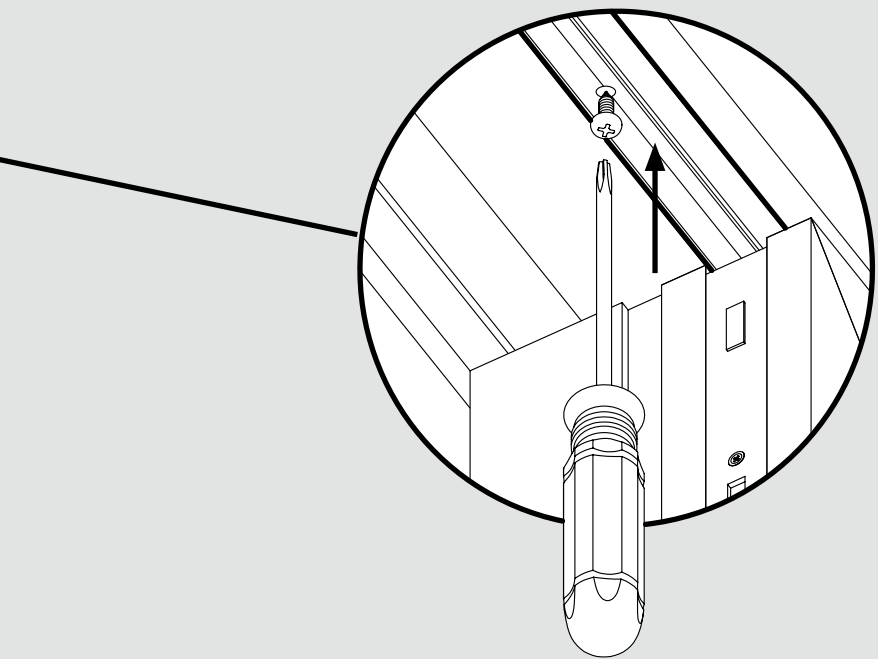




- DE** Montieren Sie den Flügel zurück in den Rahmen
- DK** Montering af dørrammen
- ENG** Install the sash
- NO** Installer rammen



- PL** Zamontować skrzydło
- SE** Montera bågen
- NL** Montage van het schuifraam
- LT** Varčios įdėjimas





DE

**Abschluss und  
Kontrolle**

DK

**Afsluttende  
kontrol**

ENG

**Finishing  
operations**

NO

**Avslutning**

PL

**Czynności  
wykończeniowe**

SE

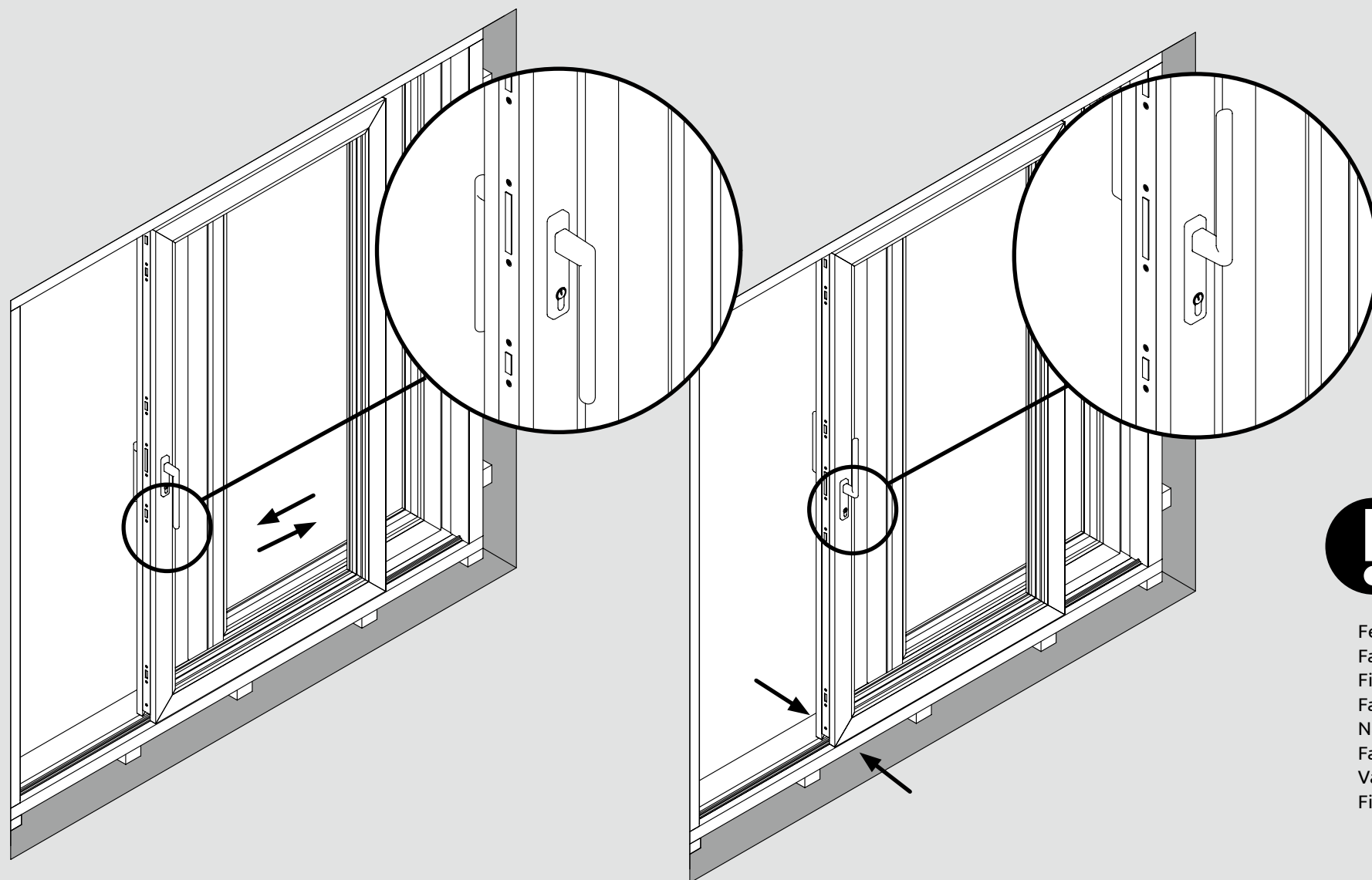
**Vid avslutad  
montering**

NL

**Afrondende taken**

LT

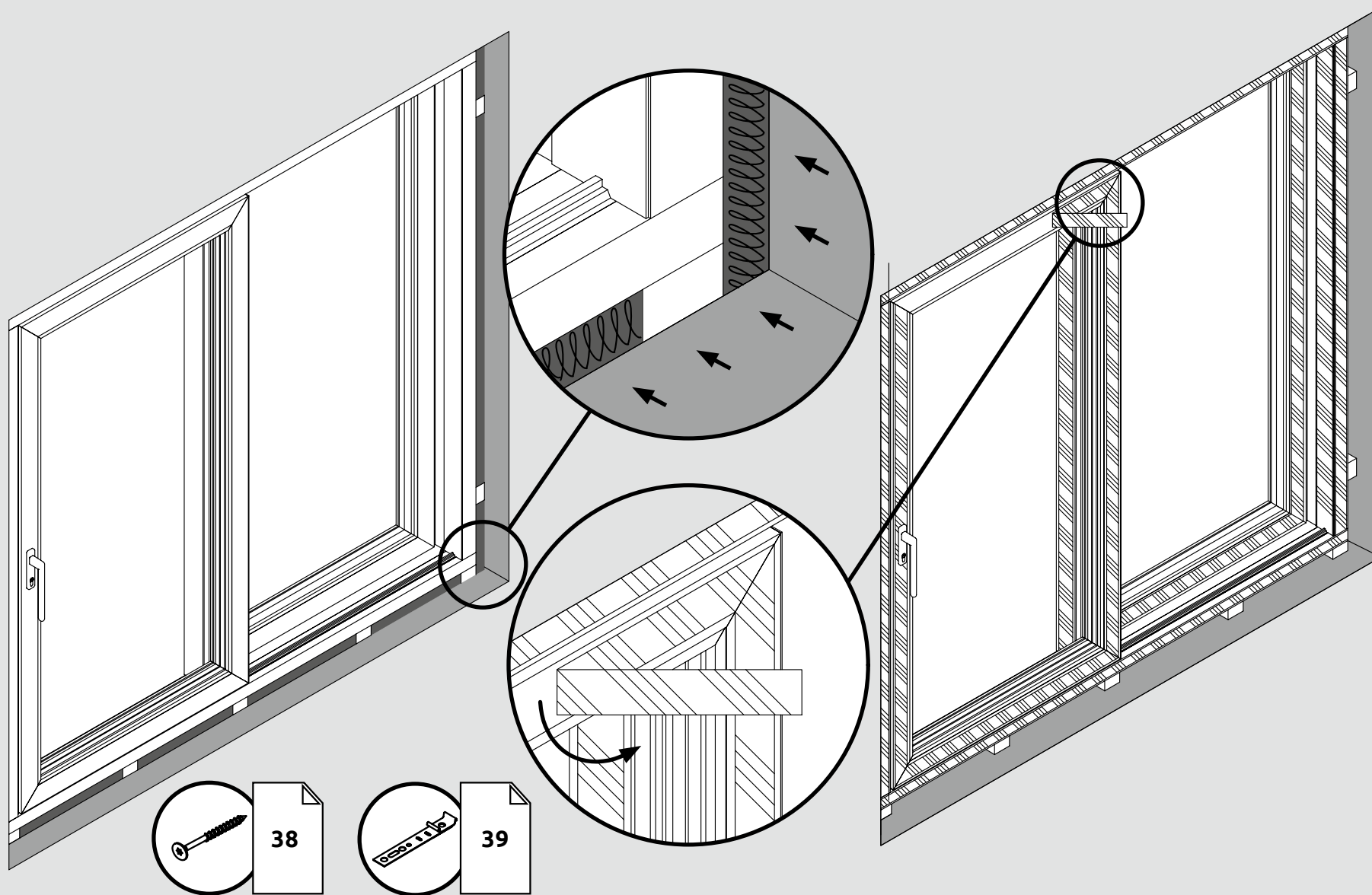
**Baigiamieji veiksmai**



Fest  
Fast  
Fixed  
Fast  
Naprawione  
Fast  
Vast  
Fiksuotas

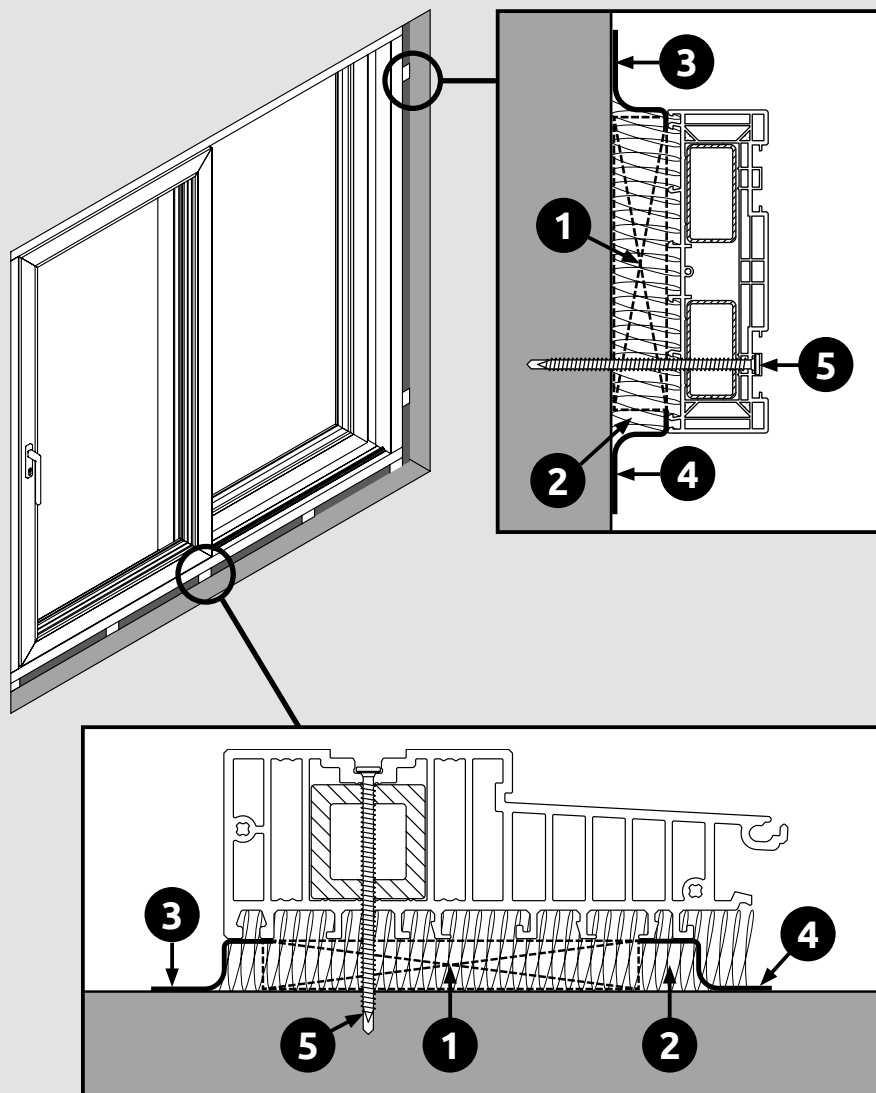
**DE** Kontrollieren Sie, dass die Tür problemfrei öffnet  
**DK** Kontrollere at elementet åbner let og problemfrit  
**ENG** Check the smoothness of opening  
**NO** Kontrollere at døren kan åpnes og lukkes enkelt

**PL** Sprawdzić płynność otwarcia  
**SE** Kontrollera att dörren går att öppna enkelt  
**NL** Controleer de soepelheid van het draaien  
**LT** Patikrinkite varstymo tolygumą



- DE** Abstand zwischen Rahmen und Wand wird verfügt und Schutzfilm entfernt  
**DK** Udvendigt fuges med egnet gummifugemasse, og beskyttelsesfilm fjernes  
**ENG** Seal the aperture edge and remove protective film  
**NO** Isolere mellom vegg og karm og ta bort beskyttelsesfolien

- PL** Uszczelnij krawędź otworu i usuń folię ochronną  
**SE** Täta noga runt dörren och ta av skyddsfilmen  
**NL** Afdichten van de openingsrand en verwijderen van de beschermfolie  
**LT** Užsandarinkite angos kraštus ir nuplėškite produkto apsauginę plėvelę



- DE**
1. Stützender Block
  2. Montageschaum
  3. Internes Sperrband für Wasserdampf
  4. Aussenliegendes Diffusionsband
  5. Befestigungsschraube

- PL**
1. Bloczek wsporczy
  2. Pianka montażowa
  3. Wewnętrzna taśma paroizolacyjna
  4. Zewnętrzna taśma dyfuzyjna
  5. Wkręt mocujący

- DK**
1. Understøttende blok
  2. Monteringskum
  3. Indvendig dampspærretape
  4. Uvendigt diffusionsbånd
  5. Fastgørelsesskrue

- SE**
1. Stödblock
  2. Monteringskum
  3. Invändig ångspärr med tejp
  4. Utomhus diffusionstejp
  5. Fastsättningsskruv

- ENG**
1. Supporting block
  2. Mounting foam
  3. Internal vapour barrier tape
  4. Outdoor diffusion tape
  5. Fixing screw

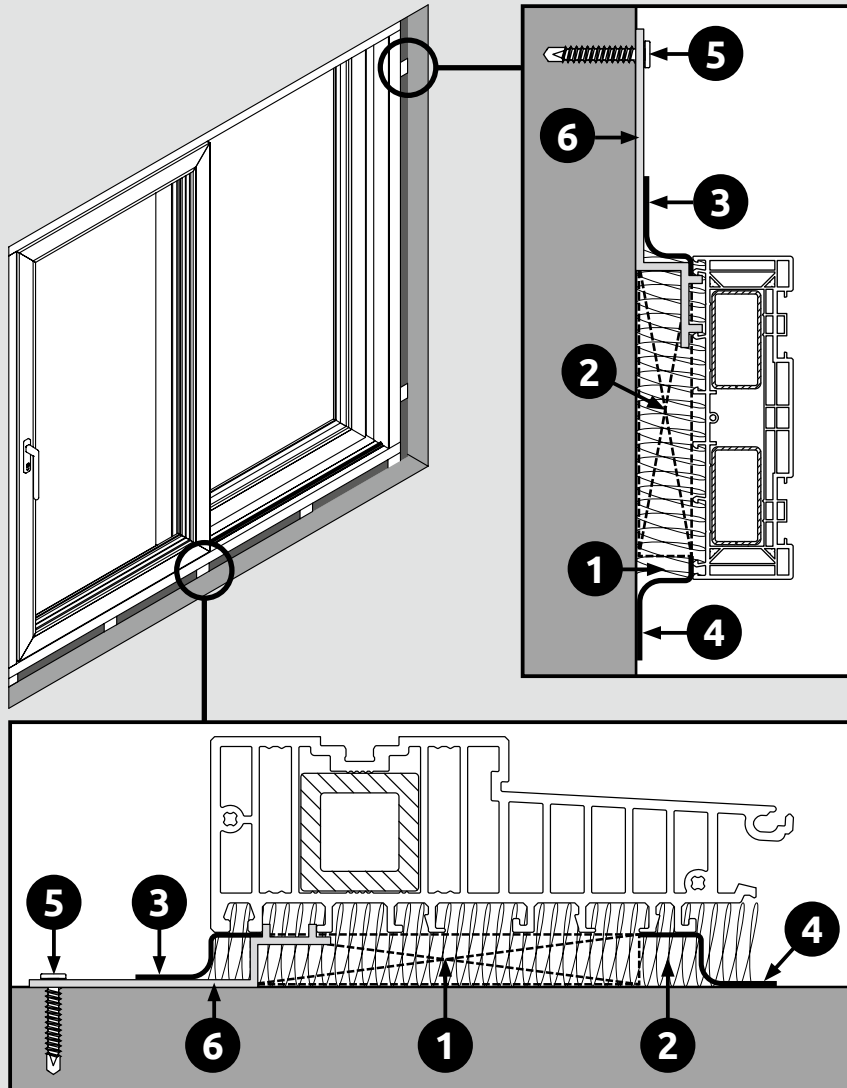
- NL**
1. Steunblok
  2. Montageschuim
  3. Interne dampwerende tape
  4. Isolatie tape voor buiten
  5. Bevestigingsschroef

- NO**
1. Støtteblokk
  2. Monteringskum
  3. Innvendig dampspærreband
  4. Utendørs diffusionsstape
  5. Festeskruer

- LT**
1. Atraminė kaladėlė
  2. Montažinės putos
  3. Vidinė garo izoliacinė juosta
  4. Lauko difuzinė juosta
  5. Tvirtinimo varžtas

- DE** Abdeckung des Dichtungsprofils. Installationsmethode - Schrauben  
**DK** Vis tætningssektion. Monteringsmetode - skruer  
**ENG** Sealing section. Installation method - screws  
**NO** Åpne tetningsseksjonen. Installasjonsmetode - skruer

- PL** Odstoń część uszczelniającą. Sposób montażu - wkręty  
**SE** Visa tåtningssektionen. Installationsmetod - skruvar  
**NL** Afdichting van het bevestigingsprofiel. Installatiemethode - schroeven  
**LT** Angokraščių sandarinimo pjūvis. Montavimo būdas - varžtai



- DE**
1. Stützender Block
  2. Montageschaum
  3. Internes Sperrband für Wasserdampf
  4. Aussenliegendes Diffusionsband
  5. Befestigungsschraube
  6. Dübel

- PL**
1. Bloczek wsporczy
  2. Pianka montażowa
  3. Wewnętrzna taśma paroizolacyjna
  4. Zewnętrzna taśma dyfuzyjna
  5. Wkręt mocujący
  6. Kotwa

- DK**
1. Understøttende blok
  2. Monteringsskum
  3. Indvendig dampspærretape
  4. Uvendigt diffusionsbånd
  5. Fastgørelsesskrue
  6. Forankring

- SE**
1. Stödblock
  2. Monteringsskum
  3. Invändig ångspärr med tejp
  4. Utomhus diffusionstejp
  5. Fastsättningsskruv
  6. Ankare

- ENG**
1. Supporting block
  2. Mounting foam
  3. Internal vapour barrier tape
  4. Outdoor diffusion tape
  5. Fixing screw
  6. Anchor

- NL**
1. Steunblok
  2. Montageschuim
  3. Interne dampwerende tape
  4. Isolatietape voor buiten
  5. Bevestigingsschroef
  6. Anker

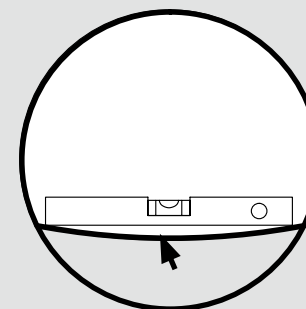
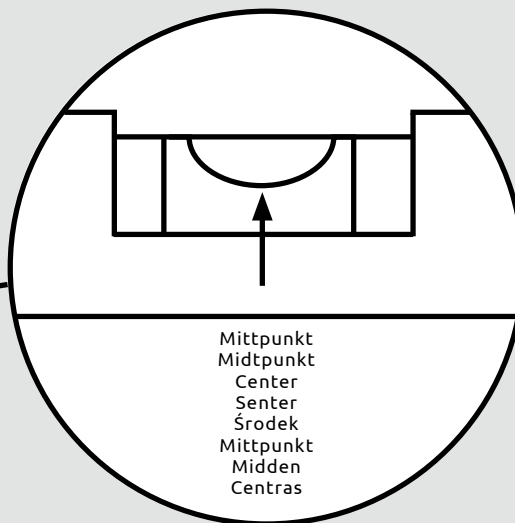
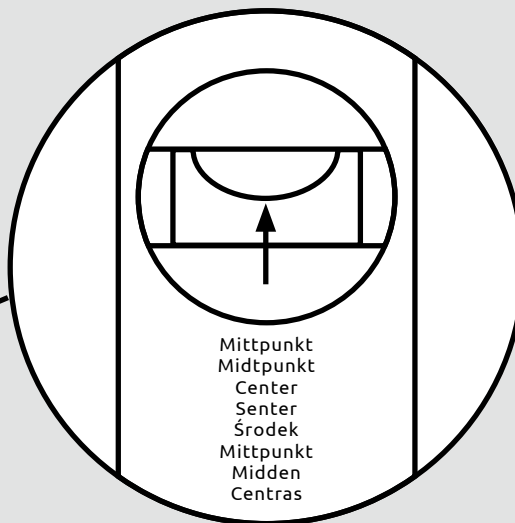
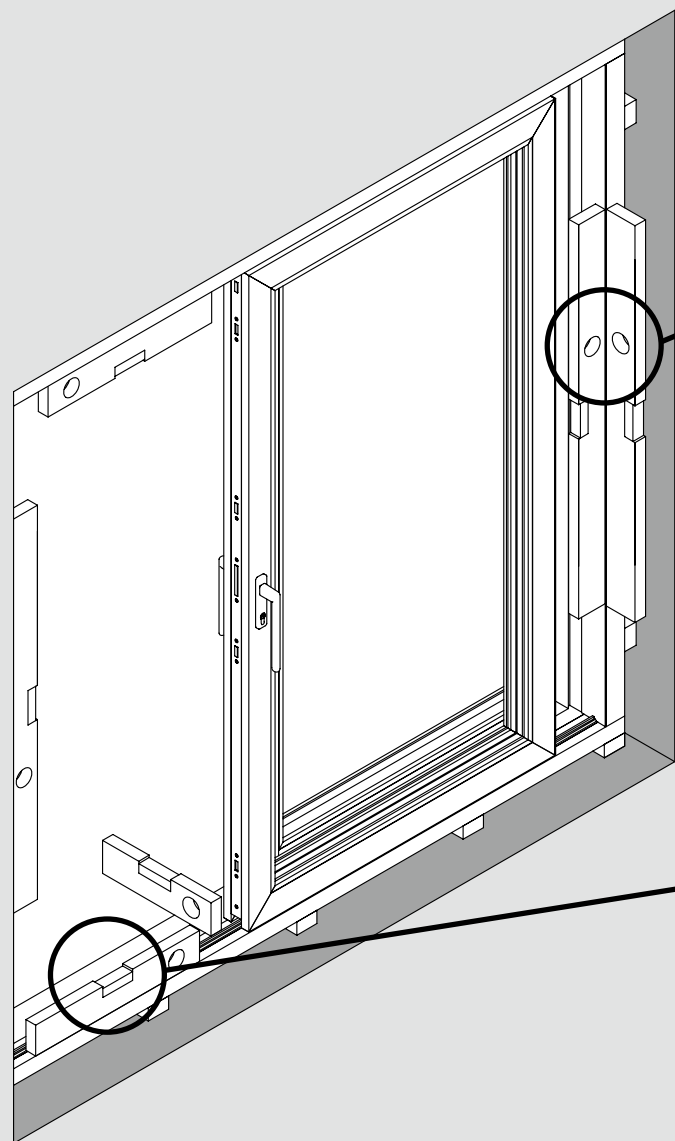
- NO**
1. Støtteblokk
  2. Monteringsskum
  3. Innvendig dampspærreband
  4. Utendørs diffusjonstape
  5. Festeskruv
  6. Anker

- LT**
1. Atraminė kaladėlė
  2. Montažinės putos
  3. Vidinė garo izoliacinė juosta
  4. Lauko difuzinė juosta
  5. Tvirtinimo varžtas
  6. Montavimo plokštėlė

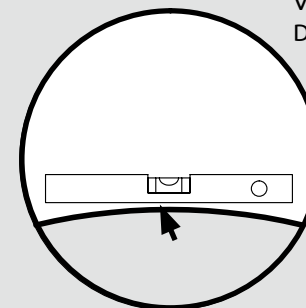
- DE** Abdeckung des Dichtungsprofils. Installationsmethode - Schrauben  
**DK** Vis tætningssektion. Monteringsmetode - forankring  
**ENG** Sealing section. Installation method - anchors  
**NO** Åpne tetningsseksjonen. Installasjonsmetode - ankre

- PL** Odstoń część uszczelniającą. Metoda instalacji - kotwy  
**SE** Visa tätningssektionen. Installationsmetod - ankare  
**NL** Afdichting van het bevestigingsprofiel. Installatiemethode - ankers  
**LT** Angokraščių sandarinimo pjūvis. Montavimo būdas - montavimo plokštėlės





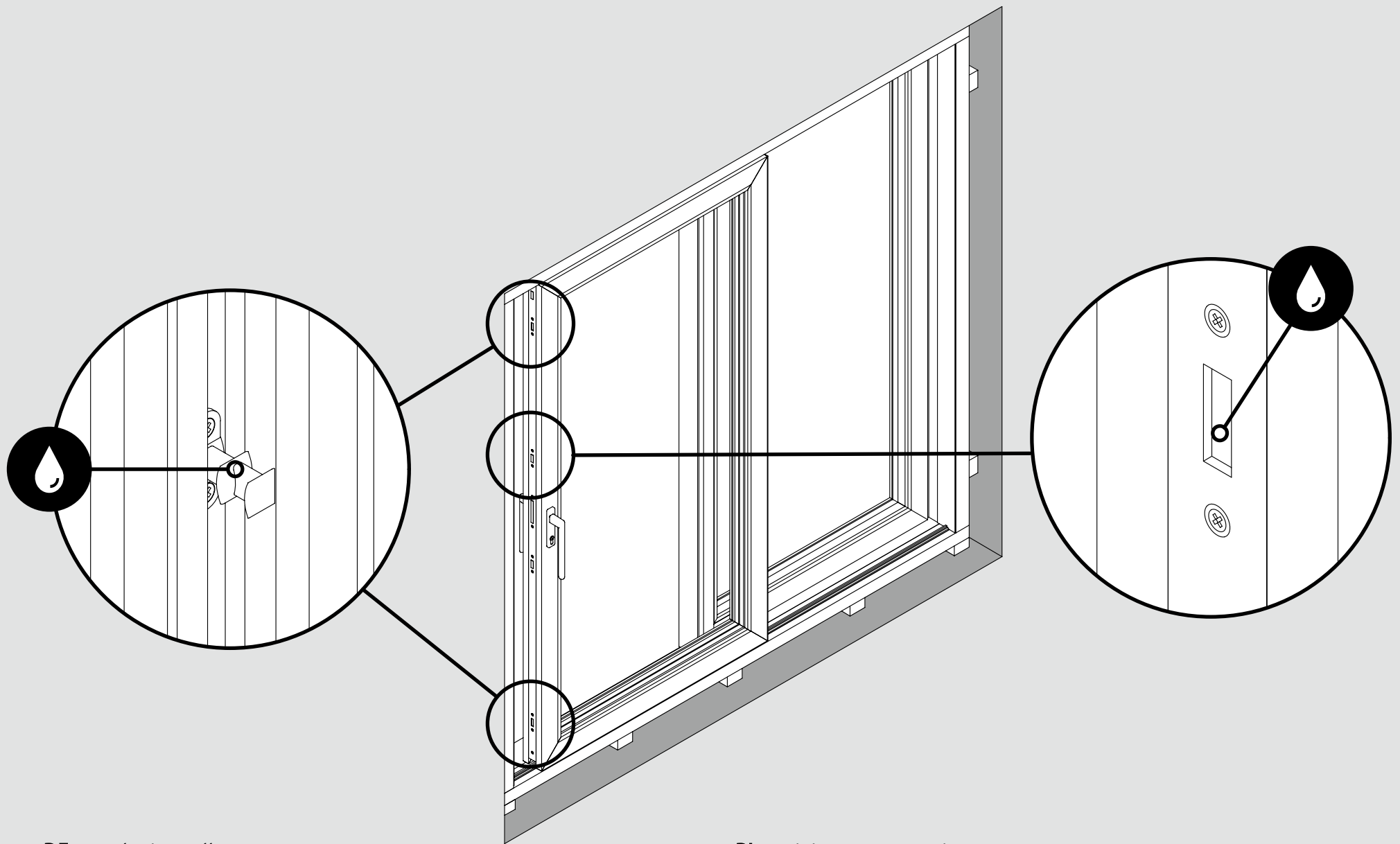
Achtung!  
OBS!  
Caution!  
OBS!  
Uwaga!  
Varning!  
Voorzichtig  
Dėmesio!



Max. Abweichung: 0,5 mm pro 1 Meter!  
Max afvigelse: 0,5 mm pr 1 meter!  
Max deviation: 0.5 mm per 1 meter!  
Maks avvik: 0,5 mm per 1 meter!  
Maksymalne odchylenie: 0,5 mm na 1 metr!  
Max avvikelse: 0,5 mm per 1 meter!  
Maximale afwijking: 0,5 mm per 1 meter!  
Maksimali gulsčiuko paklaida/nuokrypis: 0,5 mm 1 metrui!

**DE** Kontrollieren Sie, dass der Rahmen sich nicht gebeugt hat  
**DK** Tjek at karmen ikke er deformeret  
**ENG** Check for possible frame deformations  
**NO** Kontroller karmen for deformasjoner

**PL** Sprawdź, czy nie ma żadnych zniekształceń ramugi  
**SE** Kontrollera att karmen är rak  
**NL** Controleer op mogelijke kozijnvervormingen  
**LT** Patikrinkite durų rėmo lygumą gulsčiuku

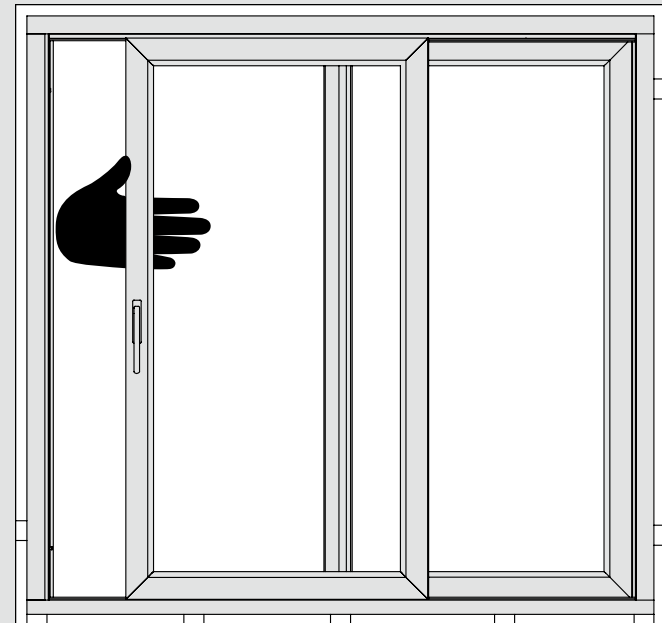
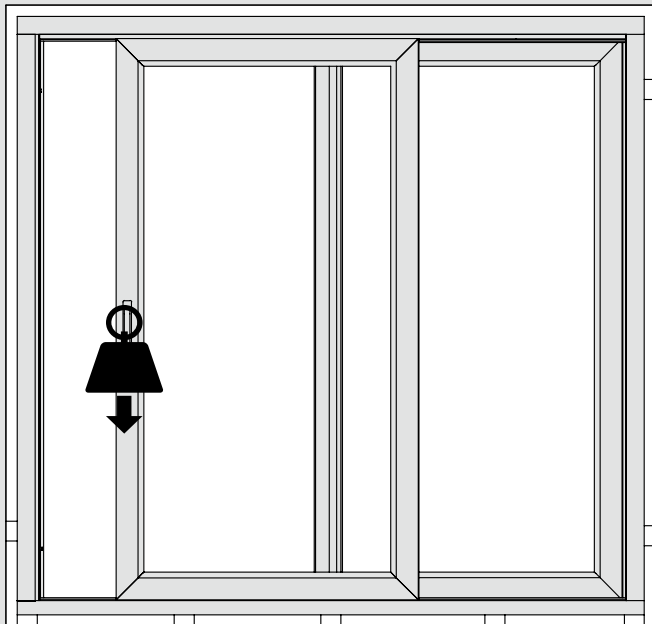
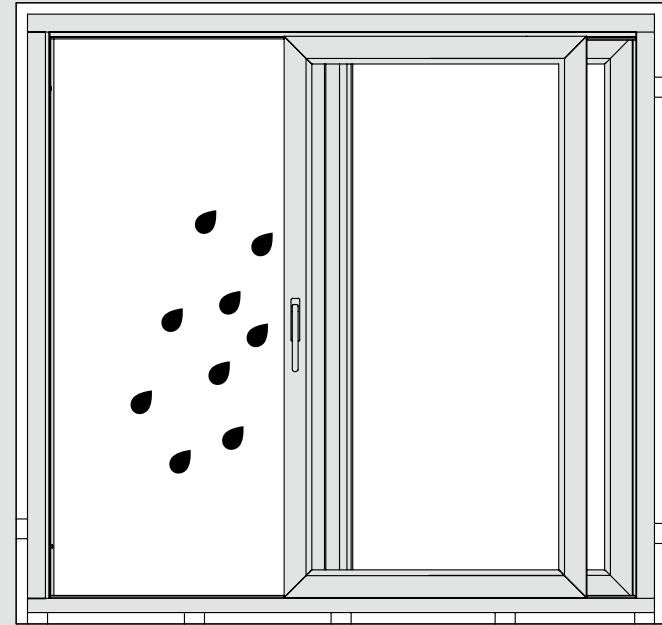
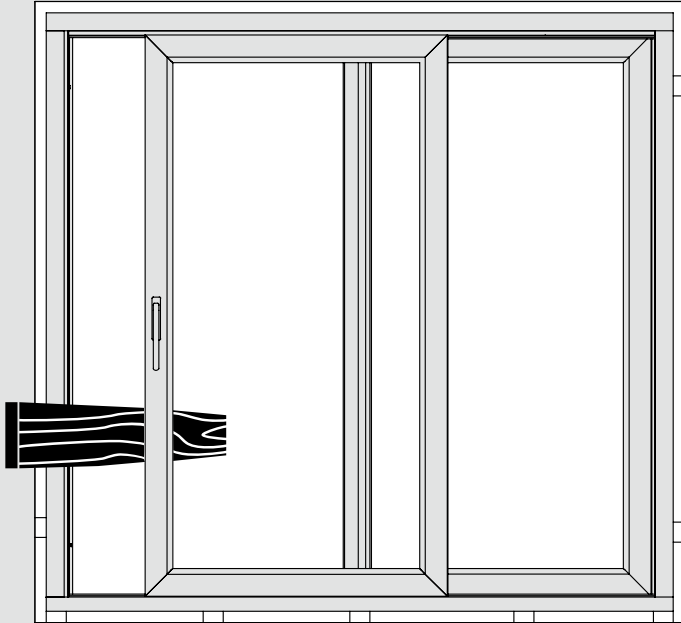


**DE** Schmierstellen  
**DK** Smørring af beslag  
**ENG** Lubrication points  
**NO** Smørepunkter

**PL** Miejsca smarowania  
**SE** Smörjpunkter  
**NL** Smeerpunten  
**LT** Sutepimo taškai



Achtung!  
OBS!  
Caution!  
OBS!  
Uwaga!  
Varning!  
Voorzichtig!  
Dèmesio!





- DE** Die Garantie gilt dann, wenn die Produkte gemäß den ARADAS-Empfehlungen montiert, gewartet und genutzt wurden. Alle Illustrationen in dieser Bedienungsanleitung dienen der Darstellung der grundlegenden Montageprinzipien. Einzelne Eigenschaften des bestellten Produkts können von den hier gezeigten Illustrationen abweichen.
- DK** Garantien gælder kun, hvis produkterne er installeret, vedligeholdt og brugt i henhold til ARADAS anbefalinger. Alle billeder i denne brugervejledning viser hovedprincipper ved montage. Komponenter af deres bestilte produkt kan se anderledes ud.
- ENG** The warranty only applies if the products were installed, maintained and operated according to ARADAS recommendations. All images used in this manual are to show basic installation principles. Individual features of the ordered product may vary.
- NO** Garantien gjelder kun dersom produktene ble installert, vedlikeholdt og drevet i henhold til ARADAS anbefalinger. Alle bildene som er brukt i denne håndboken, skal vise grunnleggende monteringsprinsipper. Individuelle egenskaper av det bestilte produktet kan variere.
- PL** Gwarancja ma zastosowanie, jeśli produkty są instalowane, konserwowane i używane zgodnie z zaleceniami ARADAS. Na rysunkach niniejszej instrukcji ukazano podstawowe zasady montażu. Wyposażenie zamówionego wyrobu może się różnić.
- SE** Garantien gäller endast om produkterna installerats, underhållits och drivits enligt ARADAS rekommendationer. Alla bilder i denna handbok ska visa grundläggande monteringsprinciper. Beställd produktuppsättning kan variera.
- NL** De garantie geldt alleen als het product geïnstalleerd is volgens deze instructie. Alle afbeeldingen in deze handleiding zijn bedoeld om de basis installatieprincipes te tonen. Individuele kenmerken van het bestelde product kunnen afwijken.
- LT** Garantija taikoma tuo atveju, jei produktai buvo sumontuoti naudojantis šiomis instrukcijomis. Visos šioje vartotojo instrukcijoje naudojamos iliustracijos nurodo pagrindinius montavimo principus. Nestandartinės komplektacijos produktų komponentai gali skirtis nuo pavaizduotų.

Serial No: 2023/07